

# தந்தீ மாரித்தனம்

கொழும்பு  
வடக்குக் கல்விக் கோட்டம்

24 - 06 - 94

1994

570.344  
கல்வி  
LIPR





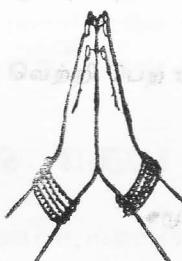
# தமிழ்மொழி வாழ்த்து

வாழ்க நிரந்தரம் வாழ்க தமிழ்மொழி  
வாழிய வாழியவே

வான மளந்த தனைத்து மளந்திடு  
யட கோழும்பு கல்விக் கல்லூரிக்கூடம் தமிழ்த்தின விழா சிறப்புற  
வெற்றியகையை உணர்மார் வருத்துவதற்கு. அவ் வழாவில் பிரதம அதிதியாகக்  
கலந்துகொள்ள ஏழ்கட்டல் அவைப்பினுநாக தன்மணம் விசிகீடு என்று நன்றியைத்  
தெரிவித்துக்கொள்கிறேன் யிசை கொண்டு வாழியவே

மாண்ணங்கள் தமிழ் மொழிக்கூடங்கள் பாதமிழ்மொழிய்படையாகத்  
மொழி வளரும். மொழி என்றென்றாலும் வாழியவே கூட தமிழ்மொழியில் கல்வி  
பயிறும் மாணவர்கள் இன்று மார்க்காண்டியும் அமைமொழியில் பயிறும் வாய்ப்பு  
உண்டு. இன்று சூழ்களில் நீங்கத்தீங்க தமிழ்மொழி. யோங்கித்து போன்ற சமூக  
அறிவியல் துணைகளில் புதிய துலங்குகூட வையக்கேமோழி குழம் பயிற்சி உயர் படிப்பு  
கணப் பேர்துங்களனர், பேசுக்காலனம், எதுதான் வண்ணலை காரணமாக முழு நாட்டு  
க்குமே பக்க தொல்லை வினையூத்து குத்து தொல்லை யகன்று, தகவல் காலை  
நூற்றாண்டு என வழங்கும் சூர்க் கூடமிழ்நாட்டு பொருத்த வாழ மாணவர்கள்  
கன் ஆயத்தப்படலவேண்டும், அமாற்றாறு நூற்பாக புதிய அறிவுகளையும் பெருகி  
வரும் தகவுக்க வாழ்க்கித் தமிழ் மொழி வாழ்க தமிழ் மொழி

மாணவர்களின் மொழி தமிழ் தமிழ் மொழியே அத்தப்பட்டினை அக்கரை  
யின் காரணமாக தமிழ்க்கூடமிழ்நாட்டு போர்டு ஒருவகு கொய்யப்படு  
கின்றது. அதனால் மாணவர்கள் தமிழ்மொழியைப் பாதமிழ்மொழியை  
வெளிகொண்டுதான் வாழுப்படுகின்றன. மாணவர்களுடைய கலை நிகழ்ச்சியை  
பெரும்படிகளும் ஒழுங்கு பெற்றியபடுகின்றன. இவை மாணவர்களைக் கவுசி  
பொட்டுக்கு மிக குறையான காலை செய்வாக்கவராகும். எனவே நிவாத்தி  
துறையினர் மாணவர்களின் நிறை கேள்வியிட்டுத் தீவிடு கண்ணத்துக்  
மொத்தமுள்ளதைப் பாராட்ட விரும்புகிறேன்.



தமிழ்த்தின விழா பெற வெற்றியகையை கார்த்தகேந்து.

வே. சுந்தரசேகரன்  
M. A. (Mastership)

நூற்கணக்கான கல்வித்துறைத் தகவுவர்  
கோழும்புப் பல்கலைக் கழகம்



# பிரதம அதிதியின்

## ஆசிச் செய்தி

வட கொழும்பு கல்விக் கோட்டம் நடத்தவிருக்கும் தமிழ்த்தின விழா சிறப்புற வெற்றியடைய உள்மார் வாழ்த்துகிறேன். அவ் விழாவில் பிரதம அதிதியாகக் கலந்துகொள்ள என்னை அழைத்தமைக்காக விழாக் குழுவினருக்கு எனது நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

மாணவர்களின் கல்வித் தேர்ச்சிக்கும் மேம்பாட்டுக்கும் அடிப்படையானது மொழி வளமும், மொழி ஆற்றலும் மொழித் திறன்களுமாகும் தமிழ்மொழியில் கல்வி பயிறும் மாணவர்கள் இன்று உயர் கல்வியையும் அம்மொழியில் பயிறும் வாய்ப்பு உண்டு. இன்று பொருளியல், புளியியல், கல்வியியல், அரசறிவியல் போன்ற சருக அறிவியல் துறைகளில் பல இளைஞர்கள் தமிழ்மொழி மூலம் பயின்று உயர் பட்டங்களைப் பெற்றுள்ளனர், பேசுச் வள்ளுமை, எழுத்து வள்ளுமை காரணமாக முழு நாட்டுக்குமே பலர் தலைமைத்துவத்தை வழங்கி உள்ளனர். அறிவு மைய, தகவல் மைய நூற்றாண்டு என வழங்கப்படும் 21 ஆம் நூற்றாண்டில் பொருந்தி வாழ மாணவர்கள் ஆயத்தப்படல்வேண்டும், மொழியாற்றவினாடாக புதிய அறிவுகளையும் பெருகி வரும் தகவல்களையும் கிரகித்துக்கொள்ள முடியும்.

மாணவர்களின் மொழித் திறன் வளர்ச்சியில் செலுத்தப்பட்டுள்ள அக்கறையின் காரணமாக தமிழ்த்தின விழாவையொட்டிப் போட்டிகள் ஒழுங்கு செய்யப்படுகின்றன. அத்துடன் மாணவர்களின் கலை ஆர்வம், படைப்பாற்றல் என்பவற்றை வெளிகொணர்வதற்கான வாய்ப்புகளை வழங்கும் நோக்குடன் கலை நிகழ்ச்சிகளும் போட்டிகளும் ஒழுங்கு செய்யப்படுகின்றன. இவை யாவும் மாணவர்களின் கல்வி மேம்பாட்டுக்கு மிக அவசியமான கல்விச் செயற்பாடுகளாகும். கல்வி நிர்வாகத் துறையினர் மாணவர்களின் திறமை வெளிப்பாட்டுக்கு இவ்வாறு களமமைத்துக் கொடுத்துள்ளதைப் பாராட்ட விரும்புகிறேன்.

தமிழ்த்தின விழா பெரு வெற்றி பெற உள்மார் வாழ்த்துகிறேன்.

சோ. சந்திரசேகரன்  
M. A. (Hiroshima)

சமூக விஞ்ஞான கல்வித்துறைத் தலைவர்  
கொழும்புப் பல்கலைக் கழகம்

கொழும்பு வடக்குத் தமிழ்த்தினவியா  
வெற்றிபேற எமது நல் வாழ்த்துக்கள்



கொழும்பு-மாளிகாவத்தை  
தாருஸ்ஸலாம் மகா வித்தியாலயம்

அதிபர், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள்

## மேல்மாகாணப் பிரதிக் கல்விப் பணிப்பாளர் அவர்களின் ஆசிச் செய்தி

அதிகமான தமிழ் மொழிப் பாடசாலைகளைக் கொண்டது கொழும்பு வடக்கு கல்விக் கோட்டமாகும். இக்கோட்டத்தில் தமிழ் மொழித் திறன் விருத்தி தொடர்பான போட்டிகள் முடிவுற்று பரிசில் வழங்கும் வைபவமும் சிறப்பு மலர் வெளியிடும் வைபவமும் நடைபெறுவதனை அறிந்து மட்டற்ற மகிழ்ச்சி அடைகின் ரேன். இவை அனைத்தின்கும் பொறுப்பான பிரதிக் கல்விப் பணிப்பாளர் ஜனாப் ஏ. ஆர். ஏ. நயீம் அவர்களையும் அவரின் செயற்குழு அங்கத்தினரையும் பாராட்டுகின்றேன்.

யேல் மாகாணத்தின் மாணவர்களிடையே தமிழ்மொழித் திறன் ஆற்றல்கள் வளர்க்கப்படவேண்டியதன் அவசியம் உணரப்பட்டதொன்றாகும். கற்றல் மொழி யில் நல்ல ஆற்றல் பெற்றிருப்பது கல்வியைத் தொடர அவசியமானதொன்றாகும். மாணவரிடையே பேச்சுத் திறன், வாசிப்புத் திறன், எழுத்தாக்கத் திறன் என்பவை உரியவாறு மேம்படுத்த வேண்டியவை. கொழும்பு நகரை ஒட்டியுள்ள இக்கோட்ட பாடசாலை மாணவர்கள் நியமத் தமிழ்மொழி மரபில் நின்றும் விலகிச் செல்வதற்கு வாய்ப்புக்கள் உள். இதனாலேயே இத்திறன்கள்பற்றி கூடிய அக்கறை காட்ட வேண்டியது அவசியமாகிவிட்டது.

தமிழ்மொழித் திறன் விருத்தி தொடர்பாக இந்நிகழ்ச்சி ஒரு முக்கிய கல்வி அபிவிருத்தி நடவடிக்கையாகும். ஆதனால் ஆசிரியரும் தமது கற்பிக்கும் ஆற்றலை மேம்படுத்தக்கூடியதாக அனுபவங்கள் கிடைத்திருக்க வேண்டும். மாணவர் நோக்கி இலும், ஆசிரியர் நேரக்கிழவும் இவை எய்தப்படுவது இக்கல்வி நிகழ்ச்சியின் முக்கிய விளைவாக அமைய முடியும்.

இக்கோட்டத்தில் முஸ்லீம் பாடசாலைகளும் கனிசமான அளவு உள். இவங்கைவாழ் முஸ்லீம் மாணவர்களின் கற்றல் மொழியாக தமிழ் மொழியே அமைவது பொருத்தம் என்பது இவங்கையில் கல்வியலாளர் பலரின் ஏகோபித்த முடிவாகும். எனவே இந்நிகழ்ச்சியினால் அனைத்து மாணவர்களும் பயனை அடைந்திருப்பர் என்பது எனது எதிர்பார்ப்பாகும்.

சிறப்பு ப.லர் வெளியிடும் பரிசளிப்பு விழாவும் சிறப்புற அமைய எனது ஆசிகள்.

எஸ். நல்லையா எம். ஏ.

கல்வியியல்

பிரதிக் கல்விப் பணிப்பாளர் (தமிழ்)

மேல்மாகாணம்

*With*

*Best*

*Wishes*



**C/KANAPATHY VIDYALAYA  
COLOMBO-12.**

## கைகோர்த்துக் கொள்வோம்

அன்புத் தமிழ்-இன்பத் தமிழ் என்றெல்லாம் உற்றிப் போற்றுகின்ற தேமதுரத் தமிழுக்கு விழாவெடுக்கும் நன்னோக்கில், கொழும்பு வடக்கு கல்வித் துணைக்களம் அகில இலங்கைத் தமிழ் மொழித் தினத்தை கொண்டாடுவதன் நினைவாக வெளி யிடும் ‘அழுதத் தமிழ்’ சிறப்பிதழுக்கு ஆசிச் செய்தி அனுப்புவதில் ஆனந்தம் அடைகிறேன்.

தாய்மொழி மூலமான கல்வி முறையே சிறந்தது எனக் கருதப்படுகின்ற காலகெட்டத்தைச் சேர்ந்தவர்களாகிய நாம், அமிழ்தினும் இனிய நம் தாய் மொழியாம் தமிழுக்கு விழா எடுப்பதன் விளைவாய் நம் மாணவ மணிகளை சில நன்நோக்கங்களின் திசையில் திருப்பி விடுகின்றோம். வெறும் பாடசாலைக் கல்வியை மட்டும் மாணவ சமுதாயத்திற்கு அறிமுகங் செய்யாமல், அவர்களின் பூமனத்தில் புதையலாய் புதைந்திருக்கும் எழுத்து இலக்கியம் சார்ந்த மொழித் திறங்களையும் கலை-கலாசார பாரம்பரிய பண்பாட்டுச் செல்வங்களையும் நாம் பட்டைத் தீட்டு கின்றோம். அதற்கு இத்தகைய தமிழ்த்தின விழாக்கள் வழிவகுக்கின்றன என்றால் அது மிகைப்படுத்திய கூற்றறல்ல.

அதுமட்டுமல்ல, தமிழ்பேசும் மாணவர்கள் மதத்தால் மாறுபட்டு. இனத் தால் வேறுபட்டிருந்தாலும், இந்நாட்டு மூஸ்லிம்களும் தமிழ்மொழியின் வளர்ச்சிக்கும் உயர்ச்சிக்கும் அருமபாடுபட்டுள்ளார்கள். பேசும் மொழியால் ஒன்றினைந்த ஒரு ஒரு தாய் யக்கன் என்னும் ஒருமைப்பாட்டில் கைகோர்த்துக் கொண்டவர்கள். அவர்களிடையே நிலவும் மொழிநிலை சமத்துவத்தை வளர்க்கு வாழ்வியல் அரங்கிற்கும் அவர்களை தயார்படுத்தும் நற்பணியையும் இந்தத் தமிழ்த்தின விழாக்கள் செய்கின்றன.

ஆனால் இப்படியான மொழித் திறன் வளர்க்கும் விழாக்களை நடத்துவதற்கும் மாணவர்கள் பங்கேற்பதற்கும். அவற்றில் பண்பாட்டு அம்சங்களை நிரந்தரமாக்குவதற்கும் தமிழ்பேசும் சமுதாயம் என்றும் பச்சைக்கொடி காட்டவேண்டும்.

எனவே இவ்விழாவைச் சிறப்பாக நடாத்துவதற்கும் இம்மலரை வெளியிடுவதற்கும் பொறுப்பாகவுள்ள சகலருக்கும் குறிப்பாக பிரதிக் கல்விப் பணிப்பாளர் ஏ. ஆர் ஏ. நயீம் அவர்களுக்கும் எனது பாராட்டுதலை தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

இந்த நற்பணியில் நாமும் கைகோர்த்து விழா சிறக்க வாழ்த்துவோமாக

வாழ்க தமிழ்த்தின விழா

எம். எம். அப்துல் குத்துஸ்

கல்விப் பணிப்பாளர்

மூஸ்லிம்/தனியார் பாடசாலைகள் பிரிவு

கல்வி, கலாசார அலுவலகள் அமைச்சு

‘இசுருபாய்’ - பத்தறமுல்ல.

# **COLOMBO CENTRE**

**Prop. V. Nagathevan (NATHAN)**

**தமிழ் மொழித் தின விழாவிற்கு  
எமது நல் வாழ்த்துக்கள்**

**Head Office: No. 1, Chapel Lane, Prince Street Colombo-11.  
Phone: 449599 - 25901**

**Branches: 116/P. Q. Prince Street, Colombo-11.  
108/1, Prince Street, Colombo-11.**

**TLX: 21974 MONTIENCE**

**FAX: 94-1-445559 Attn: DHAYAPALAN**

With Best Compliments From :

## **DANA ALUMINIUM INDUSTRIES**

**Res: 93/63, KALYANI GANGARAMAPURA,  
MATTAKKULIYA,  
Colombo-15.**

MESSAGE FROM THE  
**DIVISIONAL DIRECTOR OF EDUCATION**  
**COLOMBO NORTH**  
Mr. K. A. D. Kuruppu

I take this opportunity to express my pleasure for the privilege entrusted upon me as the Guest of Honour at the Tamil Day celebrations conducted by the Colombo North Divisional Education Office.

I sincerely feel we should pay more attention to Language Day programmes as this helps to improve the quality of teaching and learning. If students gain proficiency in their mother tongue, they can master the other subjects. Understanding and expressing in the medium language improves vastly. Therefore all language Day programmes must be appreciated and encouraged.

During the past few years I have noted with pleasure the improvement in curricular and co-curricular activities in the Tamil/Muslim schools. The dedication of the officers concerned to uplift the educational leaves and other facilities in schools has been a notable factor. I thank Mr. A. R. A. Nayeem Deputy Director of Education Colombo North Divisional Education Officer for the hard work and the assistance and encouragement given to teachers in organizing functions like this.

I congratulate the organizing committee for their untiring efforts and wish them success.

**Mr. K. A. D. Kuruppu**  
Divisional Educational Officer  
Colombo North  
Maligawatta  
Colombo-10

## தமிழ்த்தின விழாக் குழுத் தலைவரின் ஆசிச் செய்தி

கொழும்பு வடக்குக் கல்விக் கோட்ட தமிழ்மொழி மூலப் பாடசாலைகளின் தமிழ் மொழித் திறன் விழாவினை முன்னிட்டு வெளியிடப்படும் சிறப்பு மலருக்கு, மேற்படி கோட்டத்தின் தமிழ் மொழிப் பிரிவுக்குப் பொறுப்பான பிரதிக் கல்விப் பணிப் பாளர் என்ற முறையில் ஆசியுரை வழங்குவதில் பெரு மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

சம காலத்தில் நாடளாவிய ரீதியில் நடைபெறும் தமிழ்மொழித் திறன் போட்டிகள் தமிழ்மொழி மூல மாணவர்களின் ஆக்கத் திறன்களை மதிப்பீடு செய்ய சிறந்த உரை கல்லாக அமைகின்றன. முன்னென்ற காலத்தில் புலவர்களாலும், புரவலர்களாலும், போற்றிப் பாதுகாக்கப்பட்டு வளமும், வணப்பும், செழிப்பும் பெற்று சீரிளாமைத் திறனுடன் விளங்கும் தீந்தமிழின் இன்பத்தை நுகர்ந்து அனுபவிக்க, படித்தவர்களுக்கும் பாமரானாக்கும் ஓர் அரிய சந்தர்ப்பத்தினை நல்குவதாக இவ்விழாக்கள் அமைகின்றன.

இன்று மாணவர்களிடையே தமிழ் மொழி ஆர்வத்தைத் தூண்டவும். மொழி கையத் திருத்தமாக உச்சரித்துப் பேசவும், வாசிக்கவும் பிழையின்றி எழுதவும் சிறந்த பயிற்சியை வழங்குவதோடு ஆக்கத் திறமையும் மேஜான பண்பாட்டினையும் அளிக்கும் களமாக இவ்விழா விளங்குகின்றது.

இவ்விழாவினை வெகு சிறப்பாக நடாத்த முன்னின்று உழைக்கும் விழாக் குழுவினர், எமது கோட்ட தமிழ் மொழி மூலப் பாடசாலை அதிபர்கள், மாணவர்களுக்குச் சிறந்த பயிற்சிகளை வழங்கி அவர்களின் கல்வி முன்னேற்றத்துக்கு துணை புரிந்து வழிகாட்டும் ஆசிரியர்கள் அனைவருக்கும் எனது மனப்பூர்வமான பாராட்டுகளையும் நல் வாழ்த்துக்களையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்

நன்றி!

A. R. A. நயீம்  
பிரதிக் கல்விப் பணிப்பாளர்  
கொழும்பு வடக்குத் தமிழ்ப் பிரிவு

## விவசாயத் தொழில்

“உழுதுண்டு வாழ்வாரே வாழ்வார் மற்றெல்லாந் தொழுதுண்டு வாழ்வார்”, என்று பசர்கிறது திருவள்ளுவ தேவரின் திருக்குறள். விவசாயத் தொழிலாவது இப்பு வியில் வாழும் பல்கோடி மக்கட்கு உணவளிப்பதற்காக சில ஆயிரம் விவசாயிகள் தம் வியர்வையினை நீராக்கி பயிர்செய்யும் தொழிலாகும்.

எல்லாத் தொழில்களிலும் சிறந்தது விவசாயத் தொழில். மனிதனுக்கு கல்வி முக்கியம், சுகாதாரம் முக்கியம் ஆனால் இவற்றிற்கு அடிப்படையான முதலில் அவனுக்கு உணவு அவசியம். “பசி வற்றால் பத்தும் பறந்து போகும்” என்பது முது மொழி ஒரு ஆசிரியால் பசிப் பிணியோடு பாடம் புட்ட முடியாது. அதேவேளை மாணவனாலும் பசியோடு பாடங்கற்க முடியாது. மருத்துவர் உணவின்றி தொழில் பார்க்க முடியுமா? இவ்வுலக வாசிகட்டல்லாம் உணவு அளிக்கும் பல நாட்கள் உணவு கிடைக்காது. அதுதான் இதிலுள்ள வேடிக்கை, வேதனை.

நம்நாட்டு வாசிகள் ஆரம்பத்தில் விவசாயத்தில் ஈடுபட்டிருந்தமையால் அப்போது இந்நாடு நெற்செய்கையில் தன்னிறைவு கண்டது. ஆனால் நற்போது? நம்நாட்டுப் பணத்தை அந்நிய நாட்டிற்கு வாரியிறைத்து நெல் முதலிய தானியங்களை இறக்குமதிசெய்ய வேண்டியுள்ள அ இதற்கு காரணம் இடைக் காலத்தில் வர்த்தகப் பயிர்கள் மீது கவனம் செலுத்தியிருந்தமை ஆகும். அத்துடன் தற்போதைய இளைய சமுதாயத்தினர் விவசாயத்தை கழிவான தொழிலெனக் கருதி அரசு தொழிலே சிறந்த தொழில் என எண்ணி வேறு வேலை தேடுகின்றனர், விவசாயத்தின் மேன்மையை அறிந்து அதிலூடுபவர்கள் மிகச் சொற்பமானவர்கள்தாம்.

இதனால் தான் அரசு விவசாயிகட்டு ஓய்லுதியம் வழங்கல், விவசாயக் காணி, கடன்வசதி போன்றவற்றை வழங்கி ஊக்கம் அளித்து வருகிறது.

ஒரு நாடு விவசாயத்தில் மேலோங்க வேண்டுமெனின் அது பாரம்பரிய முறையிலேயே தங்கியிராது தொழில்நுட்ப முறைகளையும் பின்பற்றவேண்டும். ஆனால் இது அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளிற்கே சாத்தியமாகும். என்றாலும் அபி விருத்தியடைந்து வரும் நாடுகள் விவசாயத்தில் ஏற்ற தொழில்நுட்பத்தைப் புகுத்திக் கொள்ள வேண்டும். அத்துடன் விவசாயிகட்டு விவசாயத்தைப் பற்றிய அறிவும் இருத்தல் வேண்டும். இதனால்தான் தற்போது பாடசாலைகளில் விவசாயம் என்ற பாடமும் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

விவசாயம் என்பது பயிர்க் கொட்டகையை மட்டும் கருதாது. இதில் கால் நடை வளர்ப்பும் மீன்பிடித் தொழிலும் அடங்கும்.

கால்நடை வளர்ப்பில் கால் நடைகளை இறைச்சி பால், தோல் முதலிய வற்றிற்காக வளர்த்த பல நாடுகள் முப்பேற்றமடைந்துள்ளன. நியூசிலாந்து பால் உற்பத்தியில் முன்னணியில் திகழ்கின்றது. கால்நடை வளர்ப்பிலும் விஞ்ஞான அறி வைப் பயன்படுத்தல் அவசியமாகும். கால்நடைகட்டு தடுப்புசி ஏற்றலும் அவற்றிற்கு சிறந்த உணவு அளிக்கப்படலும் அவசியம். இத்தொழிலை ஊக்குவிப்பதற்காகவும் அரசு பல நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டுள்ளது உதாரணமாக கால்நடைப் பண்ணணையிலிருந்து பாலை நியாய விலைக்கு கொள்வணவு செய்தல், தோல் தொழிலில் ஈடுபடுபவர்கள் கடன் வழங்கல் என்பன இதிலடங்கும்.

மீன்பிடித் தொழிலில் பாரம்பரிய முறையில் மீன் பிடித்தலும் நவீன முறையில் மீன் பிடித்தலும் நடைபெறுகின்றன. பாரம்பரிய முறையில் சிறு வள்ளங்கள், தோணிகள், தூண்டில்கள் மூலம் மீன் பிடிக்கப்படுகின்றன. இதில் சொற்ப அளவான மீன்களையே பிடிக்கக்கூடியதாக உள்ளது. நவீன முறையில் பாரிய இழுவைக் கப்பல் களைப் பயன்படுத்தி மீன்கள் பிடிக்கப்படுகின்றன. இதில் மீன்கள் அதிகமாக இருக்கும் இடத்தை அறிவதற்கும் அவற்றைப் பிடிப்பதற்குமான நவீன பொறிகள் உள்ளன. இவை பெரும்பாலும் அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளுக்கே சாத்தியமாகும். அபிவிருத்தி அடைந்துவரும் நாடுகள் மூலதனப் பற்றாக் குறை, தொழில்நுட்ப அறிவின்மை ஆகியற்றால் பாரம்பரிய முறையிலேயே தங்கியிருக்கின்றன;

சுல் நாடுகளும் விவசாய உற்பத்தியில் கவனம் செலுத்தி வந்தால், உலகில் ஏற்படும் உணவுப் பஞ்சத்தை ஓரளவாவது தடுக்க, குறைக்க முடியும்.

வி. மைதிலி  
முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி  
கொழும்பு 15  
பிரிவு 03 - முதலாமிடம்

With Best Compliments From:

# NASREEN ENTERPRISES

**Wholesale & Retail Dealers In  
Textiles & Fancy Goods, Cosmetic,  
Household Appliance & Gift Items Etc.**

**192, U/GM, 2nd Cross Street,  
Moulana Building.  
Colombo - 11.**

T'phone : **445259**

Residence:  
**25/6, Central Road,  
Colombo - 12.**  
T'phone : **28353**

With Best Compliments From :



# M O D E R N A G E N C Y

**C U S T O M S H O U S E C L E A R I N G A N D  
T R A N S P O R T A G E N T S**

**508 1/2 ALUTHMAWATHA ROAD,  
COLOMBO - 15,**

*With Best Compliments*

*From :*

# **M Y T E X**

**KEYZER STREET,  
COLOMBO-11.**

---

With Best Compliments From :

# **EAST - WEST AGENCIES**

**No. ,17 Belmont Street,  
COLOMBO-12.  
SRI LANKA**

**Office: Tel: 445003      Telex: 22865 Supreme-CE  
Fax: 941-523461**

*With Best Compliments*

*From*



*Dr. M. Ramajeyam*

JUSTICE OF PEACE  
(ALL ISLAND)

# PARAKRAMA MEDICAL CENTRE

126, PARAKRAMA ROAD,  
COLOMBO - 14.

 435974

Residence :

122, PARAKRAMA ROAD,  
COLOMBO - 14.

 435974

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :



## T. S. K. RICE AGENCIES

COMMISSION AGENTS FOR RICE & SRI LANKA PRODUCE ETC.

19 & 21 FOURTH CROSS STREET,  
COLOMBO-11.

Phone: 438257, 338238



With Best Compliments From :



## T. M. B. ENTERPRISE

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

18 FOURTH CROSS STREET,  
COLOMBO-11.

Telephone: 434244

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :



தேமதுரத் தமிழோசை உலகமீலாம் பரவும் வகைசெய்தல் வேண்டும்  
அதிபர், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், பாடசாலை அபிவிருத்திச் சபை  
பழைய மாணவர் சங்கம்

கொழும்பு இந்துக் கல்லூரி  
154, முத்துவெல்ல மாவுத்தை  
கொழும்பு-15.

With Best Compliments From :



**P. SAROJA YEAR 11**

142/4, Ginthupitiya Street  
**COLOMBO-13.**

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :

# J K IMPORTERS

**IMPORTERS REPRESENTATIVES  
GENERAL MERCHANTS AND COMMISSION AGENTS**

**76/27, Abdul Hameed Street,  
Colombo - 12.  
Sri Lanka**

Office :  
Res : 334804  
Fax : 94-1-421327

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :



**C / HOLY ROSARY  
TAMIL VIDYALAYA  
Colombo - 2.**

With Best Compliments From:

MR. N. PERAMBALAM

# Sunrise Traders

GENERAL MERCHANTS

Dealers in Colour Powder, Essence, Dates, Bakery Items,  
Cake Ingredients Etc.

**194, Gaswork Street,  
COLOMBO-12.**

T'Phone: 335680

With Best Compliments From :



# S. M. ANSAR & SONS

S. M. ANSAR (Managing Partner.)

**CUSTOM HOUSE AGENTS**

113/12, ST. JOSEPH STREET,  
COLOMBO-14.

T'Phone: 541081  
072-53419

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :



## **SHARFAZ FREIGHTERS**

(CLEARING AND FORWARDING AGENCY)

**Proprietor: A. R. M. Nawfer**

Telephone: 692542

10/2, SEELARATNA LANE  
ARAMAYA ROAD  
COLOMBO-9.

With Best Compliments From:



## **KUMAR TRADING CO.**

**No. 20, Mayuri Lane,  
COLOMBO-11.**

**TELEPHONE: 434864**

# புதிய நூற்றாண்டுக்கான

## கல்வி ஏற்பாடுகள்

சோ. சந்திரசேகரன்

சமூக வினாக்களை கல்வித்துறைத் தலைவர்

கொழுஷ் பு பல்கலைக் கழகம்

**பொ**துவாகக் கல்வி என்பது முறைசார்ந்த நிறுவனரீதியான பாடசாலை அமைப்புடனேயே இனங்காணப்படுகின்றது. ஆயினும் பாடசாலைக் கல்வியை மட்டுமே கல்வி எனக் கொள்ளல் தவறாகும். பல்வேறு முறைசாராத, பாடசாலை களுக்கு அப்பாற்பட்ட வழிமுறைசளிலும் கல்விச் செயற்பாடு இடம்பெற்று வருவதும் குறிப்பிடத்தக்கது. இவ்வாறான முறைசாராக் கல்வி மக்களின் கலாச்சார பாரம்பரிய மரபுகளுக்கூடாகவும் நிறுவனரீதியாகவும் வழங்கப்படுகின்றது. அத்துடன் இல்லம், குடும்பம், சமுதாயம் என்னும் நிலையங்களும் ஏதோ ஒரு வகையில் கல்வியை வழங்குகின்றது. இது முறையில் கல்வி எனப்படும். எவ்வாறாயினும் கல்வியின் பெரும்பதுதி ஒழுங்கூடுத்தப்பட்ட பாடசாலை, கல்லூரிகள், பல்கலைக் கழகங்கள் என்பவற்றை டள்ளடக்கும் முறைசார்ந்த அமைப்பினாலேயே வழங்கப்படுகின்றது. கல்வி, எதிர்காலத் தேவைகளைக் கருத்திற்கொண்டு மாற்றமுற வேண்டுமாயின் அதற்கேற்றவாறு கல்வி முறையிலும் மாற்றங்கள் தேவை. இன்றைய கல்வி முறையின் முக்கிய குறைபாடு, அதன் ஏற்பாடுகளும், சீர்த்திருத்தங்களும் கடந்த காலத்தில் இனங்காணப்பட்ட கல்வித்துறைக் குறைப்பாடுகளை நீக்கும் நோக்குடையனவேயன்றி, எதிர்காலம் பற்றிய நோக்கு கருத்திற் கொள்ளப்பட வில்லை என்பதாகும். இன்று புதிய தலைமுறையினர் எதிர்காலத்தில் 21 ஆம் நூற்றாண்டில் எதிர்நேக்கவிருக்கும் தேவைகள், நிலைமைகள், சவால்கள் என்பவற்றைக் கல்விமுறை கருத்திற் கொள்ளவேண்டும் என்பது வலியுறுத்தப்படுகின்றது.

எதிர்காலத்திற்கான புதிய கல்விக் குறிக்கோள்களை உவாக்க முற்படும் போது கல்வித்துறையை அதற்கேற்ப மாற்றுவதும் முக்கியமானதாகும், அவ்வாறே எதிர்காலம் பற்றிய சிந்தனைகளை உருவாக்கவும் அவற்றை நடைமுறைப்படுத்தவும் கல்வி முறையே என்பதுமே முக்கியமானதாகும்.

ஆசிய நாடுகளின் கல்வி முறைகள், அவற்றின் அமைப்பு, நோக்கங்கள் என்பவற்றில் பரந்த அளவில் வேறுபட்டவை இவ்வேறுபாடுகள் இந்நாடுகளின் பொருளாதார, கைத்தொழில் அபிவிருத்தி வேறுபாடுகள் காரணமாக எழுந்தலை, வளர்முக நாடுகளில் காணப்படும் முறைசர்ந்த கல்வி முறைகள் பெருமளவுக்கு மேலை நாடுகளின் கல்வி முறைகளைத் தழுவி அமைந்தலை. அவை முற்றாகவே உள்ளூர் கல்வி மரபுகளையும் நிறுவனங்களையும் ஒதுக்கிவிட்டு வளர்ச்சி பெற்றலை. இக்கல்வி முறைகளில் காணப்படும் மேலை நாட்டுச் செல்வாக்கு கல்வித்துறை மாற்றங்களை ஊக்குவிக்கும் வகையில் செயற்படுகின்றதா அல்லது எதிர்க்கும் தன்மையை வளர்க்கின்றதா என்பது ஆராயப்படவேண்டிய விடயமாகும்.

இக்கல்வி முறைகளின் சில போக்குகள் இவை எதிர்காலத்தில் நோக்க வேண்டிய சில சவால்களையும் கட்டிக்காட்டுகின்றன கல்விமுறையில் மாணவர் சேரவு வீதம் மிகத் துரிதமாக அதிகரித்து வருகின்றது. குழுமப்ப பின்னணி, உள்பாங்கு, விருப்புக்கள் என்பவற்றில் பெரிதும் வேறுபட்ட புதிய மாணவர்கள் ஏராளமாகக் கல்வி பயில வருகின்றனர். மாணவர்கள் இடைவிலகல் வீதம் குறைந்து வருகின்றது இதனால் பொருந்தொகை மாணவர்கள் நீண்டகாலம் பாடசாலைக் கல்வியைப் பெறுகின்றனர் முறைசார்ந்த பாடசாலைக் கல்வியின் கணிசமான விரிவு ஒருவழிப்பட்டதாகவும், பலவேறு வகைப்பட்ட கல்விக்கு இடமளிக்கத்தக்கதாகவும் அமைந்துள்ளது கல்விமுறையின் நோக்கங்களுக்கும் மாணவர் சேர்வில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்புக்குமிடையே தோன்றிய பொருத்தப்பாடின்மையும் அதன் விளைவாக ஏற்பட்ட குறைபாடுகளும் கல்விமுறைகள் அபிவிருத்தியைக் கருத்திற்கொள்ளாது பல நெருக்கடிகளை உருவாக்கியமை.

எதிர்கால நோக்கில் கல்விமுறையை மாற்றி அமைக்கும்போது முக்கியத் துவம் பெறுவது கல்விமுறையின் அமைப்பு, ரீதியான மாற்றமாகும். கல்விமுறை ஆக்கத் திறன்கொண்ட புதிய நிறுவனங்களைக் கொண்டிருக்கவேண்டும். இவையே சிறப்பாகக் கல்வியூட்டமுடியும். இன்றைய கல்விமுறையின் முக்கிய குறைபாடு அதன் நிறுவனங்கள் படைப்பாக்கத் துறையில் கவனம் செலுத்தாது இருக்கின்ற பழைய அறிவைத் திரும்பத் திரும்ப புகட்டுவதாகும். எதிர்கால மையக் கல்வியின் புதிய சவால்களை எதிர்நோக்க புதிய படைப்பாக்க நிறுவனங்கள் உருவாக்கப்படுதல் முக்கியமானதாகும்.

இன்றைய முறைசார்ந்த கல்வி பாடசாலைகளையும், கல்லூரிகளையும் மையமாகக் கொண்டமைந்துள்ளது. இவை பரந்த சமூக சுற்றாடலில் இருந்து தெள்வாக வேறுபடுத்தப்பட்டு தனித்தியங்குகின்றன. ஒரு வகையில் இவை சமூகத் தொடர்பற்று “முடிய அமைப்புகளாக” இயங்குகின்றன. இவை எதிர்காலத்தில் “சிறந்த அலுமப்புகளாக” வளர்ச்சியுற வேண்டிய அவசியம் உண்டு. அதாவது கல்வி முறையின் பல்வேறு வகைப்பட்ட சிறப்புத்தன்மை வாய்ந்த ஏராளமான நிறுவனங்கள் தோன்றிப் பல்வேறு பரந்த கல்வியின் நோக்கங்களை நிறைவுசெய்யும் வகையில் அவை பணிபுரியும். இவ்வாறான மாற்றம் அடிப்படைக் கல்வி அமைப்பை பொறுத்த வரையில் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவையாரும். புதிய நிறுவன அமைப்பு கல்வி ஆராய்ச்சியின் அபிவிருத்தி (RCD), புத்தாக்கங்களை பரப்பும் நிலையங்கள், கொள்கைத் திட்டமிடல் நிலையங்கள், புதிய கல்வியைப்பிரிசி நிலையங்கள், சற்றல்-தொடர்பாடல் என்பவற்றை உள்ளடக்கும். அத்துடன் தற்போதைய நிறுவனங்களின் நோக்கங்களும் அமைப்பும் மாற்றத்துக்களாகும்.

அறிவுப் பெருக்கம், கல்விக்கு உழைக்கும் உலகத்துக்கும் இடையே உள்ள தொடர்பு யாவருக்கும் கல்வியை விரிவுசெய்யும் நோக்கு என்னும் அம்சங்களின் அடிப்படையில் எதிர்காலத்தை மையமாகக் கொண்ட கல்வியின் முக்கிய இலக்குகள் இன்றைய கல்வி முறையினுடைய உள்ளமைப்புகளில் புதிய மாற்றங்களை உருவாக்க நிர்ப்பந்திக்கும் எடுத்துக்காட்டாக பாடசாலைக் கல்வியின் காலம் நீடிக்கப்பட வேண்டி வரும், பாலர் கல்வி, கல்விச் சேவையின் ஒன்றினைந்த பகுதியாக அமையும். இவ்வடிப்படைக்கல்வி பிள்ளைகளைப் பராமரிப்பதாயும், அதே வேலையில் கற்றல் அனுபவங்களை வழங்குவதாயும் அமையும். மாணவர்கள் இறுதியில் சித்தி யெய்தி கல்வி முறையை விட்டு நீங்கிய பின்னரும் அவர்கள் பொறுத்தமான கல்வியைத் தொடர்ந்து பெறுவதற்கான ஏற்பாடுகள் செய்யப்படும். இது கல்வி

முறையின் ஒரு முக்கிய அம்சமாக அமையும் வளர்ந்தோரின் விசேஷத் தேவைகளைக் கருத்திற்கொண்டு அவர்களுக்கு பல்வேறு அறிவுத்துறைகளில் அடிப்படை அறிவினை வழங்க புதிய நிறுவனங்கள் உருவாக்கப்படும். இன்றைய முறைசார்ந்த பாடசாலைக் கல்வியின் ஒரு முக்கிய அம்சம் அதன் இறுக்கமான நன்மையாகும். படிப்படியாக நெகிழ்ச்சியற்ற முறையில் ஒவ்வொரு கட்டத்தையும் மாணவர்கள் ஆண்டுக்கு ஆண்டு கடத்து செல்லவேண்டும். இடையில் விலகியோ திரும்பப் பள்ளியில் சேரவோ முடியாது. அவர்கள் அனேகமாக நிரந்தரமாக கல்வி வாய்ப்பினை இழக்கின்றனர். இவ்வாறான இறுக்கமான தன்மை நீக்கப் பட்டு பாடசாலை அனுமதியில் தாராளமான “திறந்து” கொள்கை கடைப்பிடிக்கப்படும் நிலைமை எதிர்காலத்தில் ஏற்படும். அதாவது மாணவர்கள் இடையில் விலகி பின்னர் மீண்டும் அனுமதிபெறும் நிமை ஏற்படும். இதனால் இடையில் விலகும் மாணவர்கள் சில காலம் தொழில் செய்து அதன்பின்னர் மீண்டும் அத்தொழில் அனுபவத்துடனும் பணக் கேமிப்புடனும் பாடசாலையில் அனுமதி பெறலாம். இவ்வேற்பாடு பாடசாலைக்கும் உழைக்கும் உலகத்துக்கும் இடையே தொடர்பினை ஏற்படுத்த உதவும். 1992 ஆம் ஆண்டின் தேசிய கல்வி ஆணைக் குழு பல்கலைக்கழக மாணவர்கள் இடையில் விலகி தொழில் செய்துவிட்டு பின்னர் மீண்டும் பல்கலைக்கழகத்தில் சேர்ந்து பயிலும் வாய்ப்பு வழங்கப்படும் வகையில் பல்கலைக்கழக அனுமதி நெகிழ்ச்சியுடையதாக ஆகப்படுதல் வேண்டும் என்ற கருத்தைத் தெரிவித்துள்ளது.

முறைசார்ந்த பாடசாலைக் கல்வியின் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒரு தனி அம்சம் இந்த நெகிழ்ச்சியற்ற தன்மையாகும் கல்வியாளர் கருத்தின்படி பாடசாலைக் கல்வியில் புதிய மாற்றங்களை ஏற்படுத்த முக்கிய தடையாக விளங்குவது இந்தெநகிழ்ச்சியின்மையாகும். இத்துறையில் புதிய புத்தாக்கச் சிந்தனைகள் எழுவதற்குப் போதிய வாய்ப்பும் அவசியமும் உண்டு. புத்தாக்கச் செயற்பாடுகள் மரபு வழிவந்த முறைசார்ந்த பாடசாலைக் கல்வியின் இந்த நெகிழ்ச்சியற்ற தன்மைகளை அகற்றும் வகையில் புதிய நிறுவனங்களையும் நிகழ்ச்சித் திட்டங்களையும் ஏற்படுத்தக் கூடிய புத்தாக்க வழிமுறைகள் தேவைப்படுகின்றன. குறிப்பாக முழுக்கல்வி முறையிலும் கூடிய செல்வாக்கைச் செலுத்தும் உயர் கல்வித் துறையின் நெகிழ்ச்சியின்மையைத் தளர்த்த புதிய வழிமுறைகள் தேவை.

**பரந்துபட்ட சமூகச் சுற்றாடலில் பல கல்விச் செயற்பாடுகள் இடம் பெறுகின்றன.** கல்விமுறை இச்சுற்றாடலில் ஒரு அம்சமாகும் சமூகம் சார்ந்த கல்விச் செயற்பாடுகள் தனியாட்களுக்கிடையிலான தொடர்புகளின் மூலமாக இடம் பெற்று வந்தவை இவற்றினாடாகவே சமூகத்தின் பண்பாட்டு. ஒழுங்க, அழகியல் தொடர்பான சிந்தனைகள் வழி வழியாகப் பேணப்பட்டு வந்தன. நவீன மயமாக்கம் இவ்வாறான தொடர்பாடல்களில் பாதிம்பினை ஏற்படுத்தியிருந்தாலும் வளர்முக நாடுகளில் இன்றும் கட இப்பாரம்பரிய கல்விச் செயற்பாடுகள் முக்கிய இடம் பெற்றுள்ளதை அறிப்பிடத்தக்கது. சமூகம் சார்ந்த இச்கல்விச் செயற்பாடுகளும் முறைசார்ந்த கல்விமுறையும் ஒன்றோடொன்று ஆணைத்து தொழிற்படப் பல வாய்ப்புகள் உண்டு. எதிர்காலக் கல்விக் கொள்கைகள் இவ்வமசுத்தைக் கருத்திற்கொண்டதாக அமையும்.

இவ்வாறான பாரம்பரிய கல்விச் செயற்பாடுகளைத் தவிர பாடசாலைக் கல்விக்கு அப்பால் பல முறைசாராக் கல்வி நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் இன்று அதிக அளவில் நடாத்தப்படுகின்றன. இவை வளர்ந்தோராக்கும் பாடசாலையை விட்டு விலகிய இளைஞர்களுக்கும் பயிற்சியையும், மீள் பயிற்சியையும் வழங்குகின்றன.

சமுதாய அபிவிருத்தித் திட்டங்கள், விவசாய விரிவாக்க நிலைவங்கள், சிறு கைத் தொழில் அபிவிருத்தித் திட்டங்கள், சமுதாய கொதார நிலையங்கள், தொலைக் காட்சி மற்றும் இலத்திரன் தொடர்பு சாதனங்கள் போன்றன. இந்நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் வளர்ந்தோருக்கும், இளைஞர்களுக்கும் மேற்கண்ட துறைகளில் கல்வியை மழங்கி வருகின்றபோதிலும் இவை வளர்முட நாடுகளின் கல்வி முறைகளின் முக்கிய அம்சமாக அன்றி சாதாரண பங்கினையே வகிக்கின்றது.

எதிர்காலவியல் ஆய்வாளர் கருத்தின்படி முறைசார்ந்த பாடசாலைக் கல்வி பெருந்தொகையான மாணவர்களை அனுமதித்து மேலும் விரிவடையும். கள்வி முறைக்கு அப்பால் இடம் பெறும் அபிவிருத்திப் பணிகளுடன் இணைந்த செயற் பாடுகள் இதனைவிட துரிதமாக விரிவடையும் இதுவரை காலமும் முறைசார்ந்த கல்வி முறைக்கும் சமூகச் சூழலில் இடம் பெறும் கல்விச் செயற்பாடுகளுக்கும் இடையிலான வேறுபாடு தெளிவாக இருந்துவந்துள்ளது. ஆனால் எதிர்காலத்தில் இவ் வேறுபாடுகள் படிப்படியாக மறைந்து இரு அமைப்புகளும் கூடிய அளவுக்குத் திறந்த கல்விக் கொள்கையைப் பின்பற்றும், இவ்விரு அமைப்புகளுக்கிண்டையில் ஏற்படும் பரஸ்பர தொடர்பும் செல்வாக்கும் அதிகரிக்கும், இந்நிலைமை கல்வித் துறைப் பத்தாக்கங்களுக்கு வழிகோலும் முறைசார் பாடசாலைகள் சமுதாயங்களின் அபிவிருத்தித் தேவைகளைக் கருத்திற்கொள்ளும். அவற்றின் கல்விப் பணிகள் நேரடியாக சமுதாயத்தை எட்டச் செய்யும் புதிய வழிமுறைகள் உருவாகும்.

புதிய திறந்த கல்விமுறைகளில் இடம் பெறும் ஆசிரியர்களின் பங்கும் முக்கிய மானது முறையிலுள்ள மற்றொரு நெகிழிவற்ற தன்மை இவ்வாசிரியர்களுடன் தொடர்புடையதாகும். சில குறிப்பிட்ட கல்வித் தகுதிகளை உடைய வர்களே ஆசிரியர் பதவிக்கு வரமுடியும் திறந்த கல்விமுறையின் முக்கிய அம்சம் அதில் பலதிறப்பட்ட பல்வகைப்பட்ட அறிவு, அனுபலம், திறன்கள், சமூக கலாசார' சிந்தனைகள் என்பவற்றுக்கு முக்கியத்துவம் அளிக்க உள்ளதால் அதற்கேற்றவாறு பல்வகைப்பட்டவர்களை முழுநேர, பகுதிநேர கல்விப் பணியாளர்களைக் கவருவதாக அமையும் முழுக் கல்வி முறையினுடைய ஒட்டுமொத்த இலக்கு மனிதனை அவனது தேவைகளையும் கருத்திற்கொண்டதாக அமையும் என்பதால் கல்விமுறையில் கல்விப் பணிப்பாளர்களான ஆசிரியர்களே அதில் முக்கியத்துவம் பெறுவர். அவர்களே கல்வி முறைக்கு வழிவழிட்டும் மனித சாதனமாக திகழ்வர். அதாவது தொழில் நுட்பவியல் சார்ந்த கல்விச் சாதனங்களான தொலைக்காட்சி, வாணோலி, கம்பியூட்டர் மற்றும் கற்பித்தல் பொறிகள் என்பவற்றைவிட கல்விப் பணியாளர்களான ஆசிரியர்களே கல்விச் செயற்பாட்டுக்கு எதிர்காலத்தில் உயிரோட்டத்தை மழங்கும் சக்தியாக விளங்குவர் இன்று பெரிதும் வேண்டப்படும் உயர்நிலை தனிமனித சமூதாயம் விழுமியங்களை தொழில்நுட்பம் சார்ந்த பொறி ன் வழங்கிவிடமுடியாது. இளம் தலைமுறையினர், ஆசிரியர், முத்யோர் என்பவரோடு கொள்ளும் சமூக சமூக தொடர்புகளே இவ்விழுமில் விருத்திக்கு வழிகோலும்,

அண்ணைக்கால அறிவுப் பெருக்கம் விஞ்ஞான-தொழில்நுட்ப அறிவும் உலகின் சில பகுதிகளிலாவது பொருளாதாரச் செழிப்பை ஏற்றுக்கூடியுள்ள அதே வேளையில் மனித விழுமியங்கள் வீழுச்சியடைந்து வருவதை அவதாணிக்க முடிகின்றது. இதன் காரணமாக ஒரு நெருக்கடி நிலையும் தோன்றியுள்ளது. இன்று உலக வாழ் மக்கள் அனைவரும் முக நெருங்கியுள்ளனர். ஒருவருக்கு நடப்பது மற்றவரைப் பாதிக்கும் நிலை காணப்படுகின்றது. அதே வேளையில் அறிவுப் பெருக்கத்தின் காரணமாக உருவாக்கப்பட்டுள்ள புதிய சக்திகள் மனித குலத்தை அழிவுப்பாதை

யில் இட்டுச்செல்லும் போக்கும் காணப்படுகின்றது. மனிதனை அழிக்கக்கூடிய ஆயுதங்களைத் தயாரிக்க ஒரு நிமிடத்துக்கு 10 இலட்சம் டொலர்கள்வரை செலவிடப்படுகின்றது மனித மனங்கள் இவ்வாறானமனித அழிவைத் திட்டமிடுகின்றனர். அழிவுச் சூழலில் தொழிற்படும் புதிய உள்ளங்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன. மனிதன் அறிவில் குறைந்தவன்று ஆனால் அவனிடம் போதிய ஞானம் இல்லை. சீனச் சிந்தனையின்படி எது சரி, எது பிழை என்ற உணர்வே ஞானம். இன்றைய உலசளாவிய சமூக ஒழுங்கின் ஒழுக்கரிதியான வீழ்ச்சியை சித்தரிப்பதாக அறிந்துகொள்வர்.

இந்தெந்துக்கூடியின் வரலாற்றுரீதியான பின்னனை எவ்வாறு இருப்பினும் அது விடுக்கும் பால் உண்மையானதே! இச்சவாலை உலக சமூகங்கள் எவ்வாறு எதிர்கொள்ள உள்ளன என்பதிலேயே அடுத்த நூற்றாண்டுக்கான சமூகங்களின் ஒழுக்க, ஆத்மீக நிலைப்பாடுகளும் அதில் கல்வியின் பங்களிப்பு எவ்வாறிருக்கும் என்பதும் தங்கியுள்ளன.

பொருளாதார மேம்பாட்டை ஊக்குவிக்கும் நோக்குடைய சக்திகள் தொழில் இணைத்து புதிய பொருளாதாரச் செழிப்பை மட்டுமென்றி, மனித விழுமியங்களுக்கு எதிரான புதிய பொருளாதார விழுமியங்களைத் தோற்றுவித்துள்ளன. விழுமியங்கள் அறம், ஒழுக்கம், பண்பாடு, மனித நேயம் என்பவற்றோடு தொடர்புபடுத்திக் காலங்காலமாக நோக்கப்பட்டாலும் வலுமிக்க பொருளாதார சக்திகள் இன்று விலுமியங்களுக்குப் புதிய அர்த்தத்தை வழங்கும் அளவுக்கு சமூகத்தில் ஆட்சி செலுத்துகின்றன. அபிவிருத்திக்குத் தேவையான ‘உள்பாங்குகள்’ என்று சிந்தித்த காலம் போய் அபிவிருத்திக்குத் தேவையான ‘பொருளாதார விழுமியங்கள்’ பற்றி இன்று பேசப்படுகின்றது. சிக்கனமாக இருத்தல் நேரத்துக்கு வேலைக்குச் செல்லல், கொடுக்கல் வாங்களில் நேர்மை போன்றவை இதற்கான எடுத்துக்காட்டுகள், ஒருபடி மேலே சென்று தொழில்நுட்ப விழுமியங்கள் பற்றியும் பேசப்படுகின்றது. பொருளாதார விழுமியங்கள் பற்றிய ஒரு தீவிர கருத்தும் உண்டு. நியாயமானது என்பது முறைகேடானது, முறைகேடானது என்று நியாயமானது (Fair is fowl! Fowl is fair) (என்னில்) முறைகேடானது பயனுள்ளது, நியாயமானது பயனற்றது என்பது ஒரு தலை சிறந்த பொருளியல் சிந்தனையாளரின் கருத்து. இவ்வாறான சிந்தனை மனித விழுமியங்கள் பெரிய நெருக்கடி நிவையில் சிக்குண்டிருப்பதை விளக்கும்.

மனித குலத்தின் முன்னேற்ற வரலாற்றில் பல தீர்க்கதறிசிகளும் பெரியார்களும் தோன்றி புதிய மார்க்கங்களைக் காட்ட முற்பட்டனர். அவர்களுடைய சிந்தனையின் வழியில் மனித குலம் உண்மை, நேரமை, மனித நேயம். உயிர்களிடத்து அன்பு போன்ற விழுமியங்களின் தீற்பைப் புரிந்துகொண்டது ஆசிய நாடுகளில் வரலாற்று ரீதியாக இவ்விழுமியங்களில் கூடிய ஈடுபாடு செலுத்தப்பட்டது. இவ்விழுமியங்கள் சமயம் பண்பாடு என்பவற்றை அடியாகக் கொண்டெடுத்தவை. பிற உயிர்களிடத்து அன்பு செலுத்துதல் மிக உயர்ந்த விழுமியமாகக் கருதப்பட்டது. இது மனித குல மேம்பாட்டுக்கும், தொடர்ச்சியான பரிநாம வளர்ச்சிக்கும் வாழ்வுக்கும் அத்தியாவசியமான தாக்க கருதப்பட்டது ஒரு மனிதனுக்கு ஏற்படும் இன்னல் பிறரை யும் பாதிக்கின்றது, அவ்வாறான இன்னலை மற்றவாகள் பார்த்துக்கொண்டு வாளா விருக்க முடியாது. பிறர் படும் துண்பங்களைக் கருத்திற்கொள்ளாதவர் மனிதரேயல்லர். (12 நூற்றாண்டுப் பாரசீகக் கவிதையின் உட்பொருள்) என்பது போன்ற மனித நேயக் கருத்துக்கள் சகல சமயங்களிலும் சொல்லப்பட்டவை. புராதன அண்மைக்கால சிந்தனையாளர்களும் இத்தகைய மனித நேயக் கருத்தே மனித நிலைஞமைப்பாடுக்கு அவசியமானது எனக் கருதினர். இதனோடு இணைந்த மற்றொரு விழுமியம் இறுதி உண்மையைக் கண்டறிதல், இதுவே அறிவைப் பெறும்

வழிமுறை, அறியாமையிலிருந்து எழும் பினக்குகளைத் தீர்க்க உள்ள வழிமுறை அறிவை மேம்படுத்தலாகும். உபநிடத்தக் கருத்தின்படி உள் அமைதியை நாடுவோர் இயற்றையோடுள்ள முரண்பாடுகளை அறிவின் துணையுடனும் பிற மனிதர்களுடன் உள்ள முரண்பாடுகளைத் தீர்க்க சேவை மனப்பாங்குதனும் பல்வேறு அபிலாசை களால் உள்ளத்தில் ஏற்படும் முரண்பாடுகளைத் தீர்த்துவைக்க தமது பற்றுக்களை அறுப்பதாலும் பயனுண்டு.

இச்சிந்தனைகள் இன்னும் பொருஞ்சுடையைவாக விளங்குகின்றன. இந்நூற்றாண்டில் மனித குலம் பல கொடுமைகளுக்கு இலக்காயிருந்தபோதிலும் பல புதிய விழுமிய சிந்தனைகள் தோன்றியுள்ளன. குறிப்பாக இந்த சுகாப்தத்தில் மனித உரிமைகள் தொடர்பான விழுமியங்கள், தனியார் சுதந்திரம், கெளரவம் தொடர்பான விழுமியங்கள் முக்கியத்துவம் பெறத் தொடங்கியுள்ளன. இவற்றையும் சமூகப் பொறுப்பு, சமூக உணர்வு போன்ற சமூகம் சார்ந்த விழுமியங்களை மேம்படுத்துவதில் கல்விக்கு முக்கிய பங்கு உண்டு, நல் விழுமியங்களை மேம்படுத்துவது ஒரு பிரச்சினையாயின் அது கல்வி சார்ந்த பிரச்சினையுமாகும்.

பொருளாதார தொழில்நுட்ப சுக்திகள் உருவாக்குகின்ற உலகுக்கும் விழுமியங்களுக்குமிடையேயான இடைவெளி வளர்ந்து வருகின்றது. பொது நலனைவிடதனியாள் பெறும் நன்மைகளே இன்று முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது. இதனால் செல்வத்தர்கள் தம்து சமூகப் பொறுப்பில் இருந்து பெரிதும் விலகி நிற்கின்றனர் அவர்களுக்கும் வறியவர்களுக்கும் இடையே போதிய புரிந்துணர்வு இல்லை மாணவர்களின் விழுமிய வளர்ச்சியில் எவ்வாறு பங்குகொள்வது என்பது பற்றி கல்வி முறைகள் சரியான முடிவுகளைச் செய்யவில்லை- முறைகள் இயங்கமுடியாது. ஆயினும் அவை அவ்வாறு விடுபட்டு இயங்கமுடியும் என்றும் கருதப்படுகின்றது. எதிர்காலக் கல்வி ஒழுங்குகள் பற்றிய சிந்தனை எதிர்கால ஒழுக்க முறைமை பற்றிய சிந்தனையையும் உள்ளடக்குகின்றன. விழுமியங்கள் என்னும் சாளரத்தினரூடாக நாம் உலகத்தையும் எம்மையும் பார்க்கின்றோம். அவ்விழுமியங்களினாராடாக எமது அனுபவங்களை விளக்க, விளங்கிக்கொள்ள முயலுகின்றோம். ஆயினும் கல்வி என்பது தொழிலுக்கான ஆயத்தம், இதில் விழுமியங்களுக்கு இடமில்லை என்று கூறி இச்சாளரத்தை அடைத்துவிடுவதால் கல்வியின் முக்கிய நோக்கு நிறைவேறுவதில்லை. விழுமியங்கள் கல்விச் செயற்பாட்டில் இடம்பெறும்போது சுற்போர் மனிதரை பெருமளவுக்கு அதிகமாக புரிந்துகொள்கின்றனர். மனித குலத்தைப் பிரிக்கும் தடைகளைத் தெளிவாக காணகின்றனர். அல்லல்படுவோரின் கூக்குரலைக் கேட்கின்றனர்.

கல்விச் செயற்பாட்டில் விழுமியக் கல்விக்கு பல்வேறு வழிகளில் இடம்பெறுகின்றது. அதில் ஒன்று சிறந்த குணாதியங்களை உடைய லட்சிய மனிதன் எப்படிப்பட்டவன் என்பதைத் தீர்மானித்து அவ்வயர்ந்த குணாதிசயங்களைப் பாடசாலைக் கல்வியினாராடாக மாணவர்களுக்கு வழங்க முற்படுதல் ஒரு காலத்தில் பல உலக நாடுகளின் கல்விமுறைகளில் இவ்வண்ணுகுமுறை பின்பற்றப்பட்டது ஆயினும் இவ்வண்ணுகுமுறை சுதந்திரமான தனியாள் வளர்ச்சியைக் கருத்திற்கொள்ளவில்லை அத்துடன் இவ்வண்ணுகுமுறை குறிப்பிட்ட சில அரசியல் சித்தாத்தங்களுடன் தொடர்புடையதாய் காணப்பட்டது.

மற்றொரு அணுகுமுறையின்படி விரும்பத்தகுந்த ஆற்றல்கள், திறன்கள் என்பவற்றோடு இணைந்த விழுமியங்கள் இனங்காணப்பட்டு அவை கற்பித்தலி னாடாக விருத்திசெய்யப்பட்டன அதாவது திறனாய்வுச் சிந்தனை, காரணங்காணல், பிரச்சினை தீர்க்கும் ஆற்றல்கள், சுய முயற்சியில் ஈடுபடக் கற்றல் நிறுவனங்களில் ஒத்துழைத்து வேலை பார்க்கும் ஆற்றல்கள் என்பவற்றினாடாகப் பெற்றுக் கொள்ளக்கூடிய விழுமியங்களை இவ்வணுகுமுறை கருதியது இவ்வாறான விழுமிய வளர்ச்சிக்கு வழி கோலும் என்பது இவ்வணுகுமுறையின் உட்கருத்து.

குழந்தைப் பருவத்துக்கும் வளர்ந்தோர் பருவத்துக்கும் இடைப்பட்ட இனமைப் பருவம் சிறந்த விழுமியங்களைப் பதித்துக்கொள்ளப் பொருத்தமான பருவம், மாணவர்கள் இப்பருவத்தைப் பெருமளவுக்குப் பாடசாலைகளிலேயே கழிக்கின்றனர். எனவே இவ்வகையில் பாடசாலைகளுக்கு முக்கிய பொறுப்பு உண்டு. விழுமியக் கல்வியை மாணவர்கள் முதலில் தமது இல்லங்களிலேயே பெறுகின்றனர். பெற்றோர்கள் அதனை செம்மைப்படுத்துகின்றனர். எனவே, இப்பணியில் பாடசாலைகள் பெற்றோருடன் இணைந்து செயலாற்றவேண்டும். ஆரம்ப வகுப்புகளில் விழுமியக் கல்வி, ஒத்துழைப்பு, பொருமை பிறரின் நலன்களில் அக்கறை செலுத்தல் என்பவை தொடர்பான பழக்கவழக்கங்களை உருவாக்குவதைக் கருத்திற்கொள்கிறது. அடுத்த கட்டத்தில் தனது செய்கைகள், அல்லது பிறரது செய்கைகள் சரியானவையா தவறானவையா என்பது போன்ற எண்ணங்கள் பின்னளையில் விருத்தியுறுகின்றன. இவ்விரண்டு கட்டங்களும் விழுமியக் கல்வியில் முக்கியமானவை. ஏனெனில் பின்னளைகள் தமது நடத்தையை சமூக கலாசார நியமங்களுக்கேற்ப திருத்தி அமைத்துக்கொள்ள இவ்விழுமியக் கல்வி உதவுகின்றது.

விழுமியக் கல்வியின் மூன்றாவது கட்டம் முதலிரு கட்டங்களின் அடிப்படையில் இருந்து கட்டியெழுப்புப்படுகின்றது ஆசினும் இது பண்பு ரீதியாக வேறு பட்டது. மாணவன் நோக்கங்கள். கருத்துக்கள் என்பவற்றை ஆராய முற்பட்டு ஜயங்களையும், கேள்விகளையும் எழுப்புகின்றான். அவனது சுய சிந்தனை வளர்ச்சியுறும் கட்டம் இதுவாகும். இக்கட்டத்தில்தான் இளைஞரின் விருத்தியில் விழுமியங்களை வலியுறுத்தும் பணியினை பாடசாலைக் கல்வி செய்கின்றது. ஒரு குறிப்பிட்ட விழுமியத் தொகுதியினை மாணவரில் தினிப்பது கல்வியின் பணியன்று. சிறந்த விழுமியங்கள், வழிகாட்டல். தத்துவங்கள் எவ்வெய்யென்பதைத் தாமாகவே விளங்கி அவர்கள் சுயமான புலக் காட்சிகளைப் பெற உதவுவது கல்வியின் பணியாகும். எனவே

விழுமியக் கல்வி என்பது மாணவர்கள் தங்களுக்குள்ளேயே சிறந்த உள்ளுணர்வுகளை வளர்த்துக்கொள்ள உதவுவதைக் கருதும். இந்நோக்கினை அடைய மனித குலமேம்பாட்டுக்கு காரணமாக அமைந்த சீரிய சிந்தனைகளையும் விழுமியக் கருத்துக்களையும் மாணவர்கள் அறியுமாறு செய்தல் வேண்டும் மனித மகத்துவம், சுதந்திரம், தனித்துவம், சமூகப் பொறுப்பு, அன்புடைமை தொடர்பான சீரிய சிந்தனைகளே இங்கு கருத்திற்கொள்ளப்படவேண்டியன.

சீரிய சிந்தனைகள் என்ற முறையில் ஒழுக்க விழுமியங்கள் “போதிக்கப்படக் கூடியனவல்ல” இவற்றைக் கற்பிப்பதற்கு உரையாடல் முறையே சிறந்தது என்று கல்வியாளர்கள் கருதுவார். இவ்வரையாடலில் ஆசிரியர், மாணவர் சிந்தனைகள் ஆசியன சம்பந்தப்படும். உரையாடல் முறையினாடாகவே இச்சிந்தனைகள் மாணவர்களால் உள்வாங்கப்பட்டு தமதாக்கிக் கொள்ளப்படும் இதனால் அவர்களுடைய நடைமுறை வாழ்க்கை கருத்துக்குள்ளாகின்றது. இவ்வாறான கற்றல் முறையினாடாக மாணவர்கள் தம்மைப் பாதுகாக்கும் ஆற்றலைப் பெறுவார்.

சமகால உலகில் மனித தன்மையை அளித்தொழிக்க முயலும் பல சக்திகள் இயங்குகின்றன- இவை இளையோரைப் பெரிதும் பாதித்து மிகப் பாதகமான நிலைமையைத் தோற்றுவிக்கின்றன, கல்வி அறிவுளர் மேம்பாட்டுக்கும் பல்வேறு திறன்களைக் கைவரப் பெறுவதற்கும் மட்டும் உதவினால் அது போதாது கல்வியின் நோக்கம் யிள்ளைகளின் சுலவிதமான விருத்தி’’ என்று கூறப்பட்டாலும் திட்ட மிடுவோர் பொதுவாகவே ழிவ்வுயரிய நோக்கத்தைத் தரம்கெட்டச் செய்து மளீதனை உற்பத்திக்குப் பயன்படும் “மனித சாதனமாக” உருவாக்க குறுகிய முறையில் கல்வி யைப் பயன்படுத்த முற்பட்டனர் விழுமிய வளர்ச்சியில் கல்வி முழுமையான பங்கேற்பு இவ்வாறான குறுகிய நோக்கம் கொண்ட கல்விச் செயற்பாடுகள் திருத்தி அமைக்கப் படல் வேண்டும்.

சோ. சந்திரசேகரன்  
கல்வித்துறைத் தலைவர்  
கொழும்புப் பல்கலைக் கழகம்

# முத்தமிழின் சுவையும் வழக்குத் தமிழின் ஏற்றமும்

செவப் புலவர் எஸ். தில்லைநாதன்

(விவேகானந்தாக் கல்லூரி, கொழும்பு)

தமிழ்மொழித் தின விழா, தமிழ் மொழி வழங்கும் இடம் எங்களும் களைகட்டியுள்ள விழா. மக்கள் தம் மனம் நேர்ந்து விரும்பிச் செய்யும் விழா தாம் வீழ்ச்சியற்ற நிலையைப் பெறுதல் வேண்டுமென்ற மனக்கோஞ்டன் கொண்டாடும் விழா. இவ் விழா முத்தமிழின் வளர்ச்சியைக் குறித்திடும் விழா. தலைநகராம் கொழும்பின் வடக்குத் தமிழ் மொழிப் பாடசாலைகளின் ஒருங்கிணைந்த மாபெரும் முத்தமிழ் விழா. அது ஆயிரத்து தொன்னாயிரத்து நான்கின் தமிழ் மொழித் தின விழா இவ்விழாவிக்கென் ஒரு மலர், சிறப்பு மலர். அம்மலரினை அலங்கரித்திடும் இதழ்கள் பல. அவைகளில் ஒன்று, “முத்தமிழின் சுவையும் வழக்குத் தமிழின் ஏற்றமும்”.

தமிழ், முத்தமிழ், மூன்று பிரிவுகள், இயல், இசை, நாடகம். இம்மூன்றும் தமிழின் தனிச் சிறப்பான பண்பை உணர்த்திடும் பிரிவுகள்.

மனத்தில் எழுந்த உணர்ச்சிகளையும், என்னங்களையும் மொழியின் பொருளினை மெய்யின் வாயிலாக வெளிக்கொணர்வது செயல் ஆதலால் மனம், மொழி, மெய் ஆகிய மூன்றும் ஒன்றோடென்னாறு நெருக்கமுடையன. இயற்றமிழால் அறிவுக் கூறும், இசையால் உணர்ச்சிக் கூறும், நாடகத் தமிழால் முயற்சிக் கூறும் வளர்ச்சியறுகின்றன. அறிவும், உணர்வும் முயற்சியும் ஒத்து இயங்கவே முத்தமிழ் பிரிவுகள் வகுக்கப்பெற்றன.

கனிகள், முக்கனிகள், மா, பலா, வாழை இம்மூன்றும் கனிகளில் சிறப்பானவை, மா, பலா, வாழை என்ற முக்கனிகள் போன்றவை இயல், இசை, நாடகம் தமிழ்மொழிக்கு முக்கனிகளை ஒத்தவை முத்தமிழ் எனவே நமது தமிழ்மொழி அமிழ் தினும் இனிய மொழி. தேமதுரத் தமிழ் மொழி. சிறந்த மொழி.

இத் தமிழ்பொழி, பொதியை என்ற பொறுப்பில் பிறந்தது. தென்னன் என்ற பாண்டிய மன்னர் பகழிலே வளர்ந்தது. சங்கத்தில் தங்கி இருந்தது, தீயாலும் வேகாது நின்றது. நீரிலும் எதிரேரித் தவந்திந்தது சுற்றவர் நாவில் நடனம் புரிவது இதன் பிறப்பும், வளர்ப்பும், செயலும் வியக்கத்தக்கதற்றே!

முக்கனியில் ‘‘மா’’ முதற்கனி, முத்தமிழில் ‘‘இயல்’’ முதற் பிரிவு-மாங்கனி கள் தத்தம் இனங்களுக்கேற்ப, பாருவத்திற்கேற்ப துவரப்பு, புளிப்பு, இனிப்பு முதலிய சுவைகளைத் தரும் மாங்கனிகளில் சில சிறியனவாகவோ அல்லது பெரியனவாகவோ உண்ண உண்ண தீராத சுவை பெருக்கி இனிமையைற்றவை. சில இனிமையைற்றவை இயற்றமிலும் இதுபோலவே. இயற்றமிழ் பல வடிவிலே, பல பண்புகளாண்டதாய் அமைந்துள்ளது.

புராண இலக்கியம், காவிய இலக்கியப், திருமுறை இலக்கியம், அறிவுசார் இலக்கியம், பொழுதுபோக்கு இலக்கியம், கற்பனை இலக்கியம் என்று எத்தனையோ சூலவையுடையதும், சுவையற்றதும், பயனுடையதும், பயனற்றுமான இலக்கிய வடிவுகளைக் கொண்டது இயற்றமிழ்.

நாம் மாங்கனி களை நன்மை தருபவை, தீமை தருபவை, சுவைவில் இன் பம் பயப்பது, சுவையில் வெறுப்புத் தருவது என்ற முறையில் தெரிந்து உண்பது போல் இயற்றமிழில் அடங்கியுள்ள இலக்கியங்களையும் ஆராய்ந்து, தெரிந்து தெளித்து கற்கவேண்டும்.

முக்கனியின் பலா இரண்டாங்களை. முத்தமிழில் இசை இரண்டாம் பிரிவு. பலாக்கனி தடிப்பான் தோலுடன், குத்தும் தன்மையுடைய முற்களையுடையதாய்த் தோன்றிய கனி. சிறமத்தினைப் பாராத சில செயல்களின் பின்பே சுவையான பலாச்சளை கிடைக்கப்பெறும். தேன்சொட்டும் இனிய சுளைகளை முட்களைக் கொண்ட கரடுமுரடான தோல் முடியுள்ளது. பழத்தின் அமைப்புத் தன்மைக்கு மாறாத, உடலுக்கும், நாவுக்கும், உளத்திற்கும் உறுதியையும் சுவையையும் இன்பப் பாங்கினையும் தரக்கூடியதான் சுளைகள் அமைந்துள்ளன. இதைப் போன்றதுதான் இசைத் தமிழும். இனிய உணர்வு தரும் ஒசைத் தொகுதிகளே இசை. இசையில் நன்கு தேர்ச்சிபெற்றிட இராகம், தாளம் முதலிய பலவேறு அங்கீர்ணில் நன்கு பயிற்சி பெற்றிடவேண்டும் நற் பயிற்சியில் தேர்ச்சி பெற்ற பின்னர் இனிய பலாச் சுளையில் இன்பம் அனுபவிப்பதுபோன்று இசைத் தமிழினாலும் சேருவகை கொள்ள முடியும். நல்ல பயன்களும் கிடைக்கின்றன. உதாரணமாக, பலாப்பழத்தை உண்பதால் இருமல், காசம் முதலிய நோய்கள் நீங்கப் பெறுகின்றது ஆசைத் தமிழை தனது குரவினால் பாடுவதுதான் மார்பிலுள்ள தசைகளிலும் சுவாச சரலிலுள்ள தசைகளிலும் அசைவு ஏற்படுகின்றன. அவ்விடங்கள் உரப்படவே இருமல், காசம் முதலிய நோய்கள் உடலில் இடம்பெறாமல் விடுகிறது. இது மருத்துவ அறிஞர் களின் கூற்று, பணப்பழத்தின் தனிச் சுவையில் ஆறுதலும், ஆனந்தமும் உண்டா கிறது. இசைத் தமிழால் ஆண்தமும், துன்பங்களை மறத்தலும் ஏற்படுவதால் உடனலம் கிடைக்கிறது

முக்கனியில் “வாழை” மூன்றாம் கனி. முத்தமிழில் நாடகம் மூன்றாம் பிரிவு நாடகத் தமிழில் மக்கட்கு சுவைதரும் கூறுகள் இருக்கின்றன. வாழைப்பழம் முக்கனியில் மூலாதாரப் பழம். தோலை உரித்ததும் சுவையை உடன்தரும் பழம். பண்பை உடன் தெரிவிக்கும் பழம். இதனால் உடனே பண்பைப் பெற்று விடுகின் ரோம், அதனைப் போன்றுதான் நாடகத் தமிழும். நாடகத்தின் பள்ளன்னி, பயிற்சிக் காலம், நடிகர்களின் இயல்யும் திறமையும் ஆகியவை உரியபடி அமைந்துவிட்டால் நாடகத் தமிழின் நோக்கம் நிறைவேறவிடும். தோல் கடினமான, நன்கு பழுக்காத, பழுதடைந்த முதலான தன்மைகளின் பழத் தோல் உரிப்பும், சுவையும் வீணால் கால தாமதத்தினையும் பல தீய விளைவுகளையும் தருவது போன்றே நாடகத் தமிழும் வீண கால விரயமும், சிக்கல்த் தன்மைகளும் உடையதாகிவிடும், எனவே நன்முறையில் அமைந்த வாழைப்பழம் போல நாட்பணித் தன்மையில் நோக்கம் நிறைவேறவும், சமூகமும் நாடும் நற்பாதையில் செல்லவும் நாடகத் தமிழின் பெருந் துணையைப் பெறவிடவேண்டும். அதனால் சமுதாயம் சீர்திருத்தப் பயன் பெறவேண்டும். மக்கட் கூட்டத்திற்கு மகிழ்ச்சியுட்டப்படவேண்டும். மக்களின் எதிர் பார்ப்பு நிலைவையுத் வேண்டும்.

உள்ளங்களை தட்டி எழுப்பும் ஆக்கங்கள் முத்தமிழில் வெளிவரவேண்டும். விளக்க நூல்களும் அறிவியல் நூல்களும் தமிழ் மொழியில் புத்தயிருடனும் புதுமையுடனும் வெளிவருதல் வேண்டும். அது பெருமிதச் சுவையைத் தரவேண்டும் பெருமிதம் என்பது எல்லாரோடும் ஒப்ப நில்லாது மேம்பட்டு விளங்கல். கல்வியும், அஞ்சாமையும், புகழும் ஈகையும் ஆகிய நான்குமே பெருமிதம் எனத் தொல்காப்பியர் கூறுதலினால் அதன் உட்பொருளை இவ்விடத்தில் நோக்குகல்நன்று.

மொழி மூலமே சுகலவிதமான கருத்துக்களும் பரப்பப்படுகின்றன. எனவே முத்தமிழில் தன்மானம், மனிதாபிமானம், அன்பு, பண்பு, அறிவு, ஈகை முதலிய இன் நோரன்ன வாழ்க்கைத் துவணக்கான கருத்துமசங்கள் எழுதப்பட்டு, மறுமலர்ச்சி யானது காலத்திற்குக் காலம் ஏற்படுத்தப்பட வேண்டும்.

ஒரு மொழியில் சொற்கள் வழங்கப்படுவதை வழக்குகள் என்பர். மொழி களில் காணப்படும் வழக்குகள் ஒழிவிதும், புதிய வழக்குகள் புகுவதும் மொழியின் இயல்பாகும் இந்திலைக்குத் தமிழ் மொழியும் விலக்கானதல்ல. பழந்தமிழ்ச் சொற்கள் பல வழக்கிழந்துவிட்டன ‘கடுவன்’, ‘இசினோர்’, ‘பார்க்குந்து’, கேட்குந்து’ ‘ஞமலி’, ‘ஞிமிரு’, ‘ஞெகிளி முதலிய சொற்களை நாம் உதாரணங்களாகக் காட்டலாம் பெரும்பாலும் ஒரு பொருள் குறிக்கும் சொற்களில் பல வழக்கொழிந்து விடுகின்றன. ஒரே சொல் வடிவம் வெவ்வேறு பொருளுடையதாக இருந்தால் அந்தச் சொல் வடிவத்தை மாற்றியமைத்து மொழியின் இயல்பைப் பெறுவது அவசியமாகின்றது. மேலும் புதிய சொற்கள் மொழியில் வழக்குப் பெறுவதோடு பழைய சொற்கள் புதிய வடிவத்தைப் பெற்று வழங்குவதையும் காணலாம். உதாரணமாக, ‘போகிறான்’ ‘வருகிறான்’ என்ற நிகழ்காலச் சொற்களை சங்க இலக்கியங்களில் காண முடியாவிட்டாலும் இவைகள் முற்றிலும் புதியவை எனக் கொள்ளமுடியாது. ஏனெனில் பழைய சொற்கள் சில மாற்றங்களைப் பெற்று புதிய வழக்குத் தமிழாக அமைந்துகொள்கின்றன.

முத்தமிழில் உள்ள வழக்குத் தமிழை இலக்கிய வழக்கு, பேச்சு வழக்கு என இரு பிரிவுகளாக வருத்துவானர். இலக்கிய வழக்கானது புதிய மாற்றங்களைப் பெறுவது மிகக் குறைவே. ஆனால் பேச்சு வழக்கானது காலத்திற்குக் காலம் புதிய மாற்றல்களைப் பெற்று வந்துள்ளன. மொழி வழக்கு மாற்றமும், சமுதாய மாற்றமும் ஒன்றுடன் ஒன்று பின்னிப் பினைந்தது செந்தமிழ் வழக்கை தொல்காப்பியர் இயற் சொல் எனவும் தன்னாலார் திசைச் சொல் எனவும் அழைப்பார். திசைச் சொற்கள் எனப்படுவது பிற மொழிச் சொற்கள் தமிழில் வழங்குவதைக் குறிக்கும். பேச்சு வழக்கானது அதன் தன்மையை ஒட்டி திருத்திய பேச்சு வழக்கு. கிராமிய பேச்சு வழக்கு, பொது மொழி என மூன்றாகக் கொள்ளப் பெறும். அது எவ்வாறாயினும் வழக்குத் தமிழில் இலக்கிய வழக்குத் தமிழ், பேச்சு வழக்குத் தமிழ் ஆகிய இரண்டு வழக்களுமே சிறப்பிடத்தைப் பெற்றுள்ளன.

இடம், தொழில், நாகரிகம் முதலியவற்றின் வேறுபாட்டிற்கேற்ப ஒரு மொழி யிலிருந்து சிறிது சிறிதாக வேறுபட்டு நிற்கும் கிளை மொழிகளும் வழக்குத் தமிழை அறிந்துகொள்ள பெரிதும் உதவுகின்றன.

நாகரிகம், தனிமனித செல்வாக்கு ஆட்சி, மொழி வளம், பிறநாட்டுத் தொடர்புகள் முதலியவற்றின் காரணமாக தமிழ் மொழியில் பிற மொழிச் சொற்கள் கலத்துள்ளன. இவ்வாறு கலக்குகையில் தமிழ் ஒலி மரபுக்குட்பட்டே வருகின்றன. இவை இலக்கிய வழக்குப் பெற்றும் பேச்சு வழக்குப் பெற்றும் வழங்கி வருகின்றன. இதனையே வழக்குத் தமிழ் என்பர் அறிஞர்.

பேச்சு வழக்குத் தமிழை ‘திருந்திய பேச்சு வழக்கு’, ‘திருத்தாத பேச்சு வழக்கு’ என புகுத்துப் பார்க்கலாம். திருந்திய பேச்சு வழக்கில் இலக்கண வழுவற்ற பேச்சையும் திருந்தாத பேச்சு வழக்கில் இலக்கண வழுவுள்ள பேச்சையும் அடக்குவர்.

இதனை முறையே 'கற்றோர் பேச்சு வழக்கு', 'கிராமிய பேச்சு வழக்கு' எனவும் வழங்குவர். பேச்சு வழக்கில் கோயில்களிலும், வயல்களிலும் ஆங்கிலம் படித்து அவற்றில் மூழ்கிவிட்டவர்களிலும், வியாபார நிலையங்களிலும் வட மொழி, ஆங்கில மொழி, அரபு மொழி, பாரசீக மொழி முதலிய பல மொழிகளின் சொற்கள் இடம்பெற்றுள்ளதை நாம்காணலாம்.

இலக்கிய வழக்கிலும் தமிழிலே வழங்கும் சொற்களுக்கு ஒனிக்கட்டுப்பாடுகள் பாதுகாக்கப்படுகின்றன. இதனாலேதான் பேச்சு வழக்குத் தமிழ் இலக்கிய வழக்கு தமிழைவிட்டு மாறுபடுகின்றது. எனவே, இலக்கிய வழக்கு சிறந்தது என்றோ அல்லது பேச்சு வழக்கு சிறந்தது என்றோ கூறுவது மொழி வழக்கில் ஆராய்ச்சிக்குப் பொருந்தாது எனலாம்.

முத்தமிழ் உலக வழக்கிலும் செய்யுள் வழக்கிலும் ஒப்ப நின்று, என்னும் எழுச்சிபெற்று நிலவி உலவுகின்றது. "வழக்கும் செய்யுனும் ஆயிரு முதலின் எழுத்தும் சொல்லும் பொருளும் நாடி" என வழக்கு மொழியை மதிக்கிறது தொல்காப்பியம். புதிய வழக்குகள் எவ்வளவுதான் தமிழில் கலந்தபோதும் பழைய வழக்குகளையும் போற்றிக் காக்கவேண்டும் என "முன்னோர் மொழி பொருளேயன்றி அவர் மொழி யும் பொன்னேபோல் போற்றுவோம்"என்ற சூத்திரம் மூலம் நன்னூலார் கூறுகின்றார். இவைகளை நாம் சிந்தித்து தெளிவுறுதல் வேண்டும். ஆகவே முத்தமிழின் சுவை வழக்குத் தமிழின் பாற்பட்டு ஏற்றம் பெறுவதை கற்றறிந்தோர் ஏற்றுக்கொள்வர் இதனை ஆசிரிய சமுதாயமும் மாணவ சமுதாயமும் நன்கு உணர்ந்து தத் தமது நடைமுறைப் பாதையில் துணைக்கொள்ளுதல் வேண்டும்.



# கொழும்பு வடக்குக் கல்விக்

நிகழ்ச்சி நிரல்

சமய ஆராதனை

தமிழ் மொழி வாழ்த்து விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொழும்பு 13  
வரவேற்புரை ஜனாப் ஏ. ஆர். ஏ. நயீம் பி. க. ப. கொழும்பு வடக்கு  
கௌரவ அதிதி உரை திரு. கே. ஏ. டி. குறுப்பு கோ. பி. க. ப.  
கொழும்பு வடக்கு

கௌரவ அதிதி உரை திரு. எஸ். நல்லையா பி. க. ப. மேல் மாகாணம்  
கௌரவ அதிதி உரை ஜனாப் எம். எம். ஏ.குத்தாஸ் கல்விப் பணிப்பாளர்  
முஸ்லிம் பிரிவு

பிரதம அதிதி உரை பேராசிரியர் சோ. சந்திரசேகரன்  
(சமூக விஞ்ஞான கல்வித்துறைத் தலைவர் பல்கலைக்  
கழகம் கொழும்பு)

# கோட்ட தமிழ்த் தின விழா

## கலை நிகழ்ச்சிகள்

- |                     |   |
|---------------------|---|
| நடனம் தனி           | - நல்லாயன் அ. தமிழ் மகனிர் வித்தியாலம்<br>கொழும்பு 13         |
| இசை குழு            | - இந்துக் கல்லூரி முகத்துவாரம் கொழும்பு 15                    |
| இசை தனி             | - மாதம்பிட்டிய பு. அந்தோனியார் தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 14 |
| முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி  | - கைரியா மகனிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 9                   |
| நடனம் குழு          | - நல்லாயன் அ. தமிழ் மகனிர் வித்தியாலயம்<br>கொழும்பு 13        |
| வில்லுப்பாட்டு      | - பு. அந்தோனியார் மகா வித்தியாலயம்<br>கொழும்பு 13             |
| புராண நாடகம்        | - பு. அன்னம்மாள் மகனிர் மகா வித்தியாலயம்<br>கொழும்பு 13       |
| சான்றிதழ் வழங்கல் - |   |
| நன்றியர்            | -   |
| தேசிய கீதம்         | -   |



## சிறுகதை - அவனின் மறுபக்கம்

மன்னாதி மன்னன் போல் நூற்றாண்டு வாழ எல்லோரும் சொற்றுகின்ற ராஜாதி ராஜா.....” ஒலிபெருக்கி ஒரு புதிய பாடலின் வரிகளை காற்றில் பறக்க விட்டுக்கொண்டிருந்தது. எங்கும் குதாகலம் அந்த சிறு நகரமே விழாக்கோலம் பூண்டிருந்தது.

ஆமாம்! இதுவரைகாலமும் நோயுற்றவர்கள், சிகிச்சைபெற அருகுலுள்ள நகரத்திற்கு செல்லவேண்டியிருந்தது. இனிமேல் செல்லவேண்டிய அவசியமே இல்லை. காரணம் இங்கு ஒரு வைத்தியசாலை அமைக்கப்பட்டிருந்தது. இன்று திறப்பு விழா நடைபெறவிருக்கிறது.

“டாப் டாப்” வெடிச் சத்தம் காதைப் பிளக்க, விழாவை சிறப்பித்து புதிய வைத்தியசாலையை திறந்துவைக்க பிரபல தொழில் அதிபரும் சமூக சேவையாளரு மாகிய மயில்வாகனம் அவர்கள் காரில் வந்து இறங்கினார். விழா அமைப்பாளர்கள் அவரை வரவேற்று விழா மேடைக்கு அழைத்து வருகின்றனர். எங்கும் கரகோஷம் மயில்வாகனம் வாழ்க / மயில்வாகனம் வாழ்க / மக்கள் மகிழ்ச்சி மிகுதியால் ஆனந்த கூத்தாடினார்கள்.

“அன்பார்ந்த மக்களே! இன்று நம் நகரத்திற்கு ஓர் போன் நாள். இந்தாளை என்றும் நாம் மறந்துவிடமுடியாது. நம் போன்ற ஏழை எளியவர்களுக்கெல்லாம் உதவுவதற்கென்றே கடவுள் இந்த மயில்வாகனத்தை அனுப்பியின்னாரா போலும். இவர் பெரும் கொடைவள்ளல். நாம் நம் பிரச்சினைகளை சொன்னவுடனே எமது வேண்டுகோணுக்கு தலையசைத்து இந்த வைத்தியசாலையை அவைப்பதற்கு பெரும் பணவுதவி அளித்தவர் இந்த மயில்வாகனம். இங்கு மட்டுமல்ல நாட்டின் சகல இடங்களிலும் இவருடைய பெயரில் பல சமூக சேவை நிலையங்கள் இருக்கின்றன, விழா அமைப்பாளர் மயில்வாகனத்தின் அரும் பெரும் சாதனைகளை அடுக்கிக் கொண்டு போனார்.

‘ஆமாம்’ மயில்வாகனம் ஒரு நவீன கால கர்ணன் என்றுகூட சொல்லிவிடலாம். அந்தளவிற்கு பல உதவிகளை இந்த சமூகத்திற்கு அவர் பண்ணியிருக்கிறார் பண்ணுகின்றார் அவர் இந்தளவிற்கு பெரும் பணக்காரராக எப்படி மாறினார்? ஏன்? இப்படி தர்மம் செய்கின்றார் என்பது அந்த நகர மக்களனைவரும் அறிந்த விடயம்தான்.

சிறிய ஒரு தொழிற்சாலைக்கு சொந்தக்காரனான மயில்வாகனத்திற்கு பணத்தை விரைவாக சம்பாதிக்கவேண்டும் என்ற ஆசையிருந்தது. அந்த ஆசை நாளொரு மேனியும் பொழுதொருவண்ணமுமாக வளர்ந்து இறுதியில் மயில்வாகனத்தை சட்டவிரோத தொழில்களை செய்வதிலீடுபடுத்தியது அத்தொழில்களில் போதைவள்து கடத்தலும் முக்கிய இடம் வகித்தது இப்படியாக பெரும் பணக்காரனாகிய பயில்வாகனம் தனக்குப் பிடித்தமான ஒரு பெண்ணை மனத்துகொண்டான். அவர்களுக்கு ஒரு பிள்ளையும் பிறந்தது. இருந்தாலும் மயில்வாகனம் தனது தொழிலை விடுவதாக இல்லை. இப்படியாக பல கோடிகளை தனதாக்கிக்கொண்டான். இப்படியாக பல வருடங்களுக்கு பின்பு ஒருநாள் என்னங்கள்...நம்ம மகன்

வினோதா இப்ப சொஞ்ச நாளாவே ஒழுங்கா சாப்பிடுற கூட இல்ல! எப்ப பார்த்தா அலும் ரூமுக்குள்ளே இருக்கா நன்பிக்கோட விளையாடக்கூட போறதில்ல’'

அது ஒன்றுமிருக்காது. நீ சம்மா மனச அலட்டிக்கொள்ளாம இரு இப்ப அவ அப்படித்தான் இருப்பா. அதையெல்லாம் விட்டிட்டு போய் படு.

“இல்லைங்க எனக்கு ஏதோ பயமா இருக்கு, நீங்க எதுக்கும் அவல கவனிக் கிறது நல்லது”

சரி, சரி நாளைக்கு எல்லாத்தையும் பார்ப்போம்.

மறுநாள் மயில்வாகனம் வினோதாவின் பாடசாலைக்கு சென்று அவளின் ஆசிரியர்களையும் நன்பிக்களையும் விசாரித்தார். சில கவலைதரு தகவல்கள் அவருக்கு கிடைத்தன. மிக்க சோகத்தினால் வீடு திரும்பினார்.

“என்னங்க, நம்ம வினோதா திழரென மயங்கி விழுந்திட்டாங்க, வாங்க!”

ஏய் என்ன நடந்தது. சரி சரி பதட்டப்படாம இரு, பெடாக்டரிட்ட கூடிட்டு போவம்,

அங்கு வைத்தியர், மயில்வாகனம் உங்க மகள் போதவல்து பாவிக்கிறாங்க போல இருக்கு. இது அவங்க நரம்பு சண்டலத்தை நல்லா பாதிச்சிருச்சி. இனி அவங்கள் காப்பாத்திறது அந்த ஆண்டவனின் கைகளில்”

எவ்வளவோ முயன்றும் மகளின் உயிரை காப்பாற்ற அந்த கோடைவரணால் முடியவில்லை. தான் செய்த சட்டவிரோத செயல் தன் மகளையே பலிகொண்டதை எண்ணி வருந்தினார். தன்னைப் போலவே எத்தனை பெற்றோர்கள் தம் பின்னளைகளை இழந்து தவிப்பார்கள். இந்த இளைஞர்கள் வருங்கால நாட்டின் தூண்களால்லவா அவர்களை நான் செய்த இந்த சட்டவிரோத செயல் எவ்வளவு பாதித் திருக்கும் இனிமேல் இந்த தொழிலை நான் செய்யமாட்டேன். அந்த தொழில் மூலம் கிடைத்த வருமானம் சொத்துக்களை நான் எந்த சமூகத்திலிருந்து பெற நேரோ அவர்களுக்கே அர்ப்பணிக்கப் போறேன். தன்னையே இந்த சமூகத்திற்கு அர்ப்பணிக்கப்போறேன் என்று மனதில் உறுதி எடுத்துக்கொண்டார். அன்றிலிருந்து இன்றுவரை அவர் நவீன கால கர்ணனாகவே மாறிவிட்டார்.

ஆமாம்! பணத்தை விரைவாக சம்பாதிக்க நினைப்பதில் தவறில்லை. அதனை நல்ல வழியில் சம்பாதிப்பதே கிறந்தது. சமூகத்தில் எத்தனை மயில்வாகனங்கள் சூடு கண்ட பூலனகளாக விளங்குகின்றனர். அவர்கள் சூடு காண்பதற்கு முன்னமே ஒழுங்கான வழியைத் தேர்ந்தெடுத்திருந்தால் மயில்வாகனம்போல் கவலையடையத் தேவையில்லையே.....

நன்றி

வி. சந்திரகுமாரன்  
விவேகாந்தாக் கல்லூரி, கொழும்பு 13  
பிரிவு-04 முதலாமிடம்

# கொழும்பு வடக்குக் கல்விக் கோட்ட தமிழ்த் தினவிழா 1994 போட்டி முடிவுகள்

## வாசிப்பு பிரிவு 1

1. பரமேஸ்வரி சர்மா யாதவன் - மாதம் பிட்டி புனித அந்தோனியார் தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 14
2. எம். என் எப். சனாபா - ஹம்லா வித்தியாலயம் கொழும்பு 15
3. றிபானா - அல் இக்பால் மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 8

## வாசிப்பு பிரிவு 2

1. சி. அபிராமி - விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொழும்பு 13
2. சத்தியவதி ராமசென்டையம் - நல்லாயன் அரசினர் தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
3. எஸ். புஷ்பானந்தி - முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி கொழும்பு 15

## எழுத்தாக்கம் பிரிவு 1

1. ச. வோகாஜினி - கொட்டாஞ்சேனை தமிழ் வித்தியாலயம் கொ. 13
2. எம். எப். நிரோசா - கொட்டாஞ்சேனை முஸ்லிம் வித். கொழும்பு 13
3. சுரேஷ் - ஹோவிரோஸரி தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 2

## கட்டுரை பிரிவு 2

1. மின்ஸா மன்னர் - பாத்திமா மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொ. 12
2. மு. செல்வேந்திரன் - புனித அந்தோனியார் மகா வித்தியாலயம் கொ. 13
3. பாத்திமா சியானா மஃறுப் - கைரியா மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொ. 9

## கட்டுரை பிரிவு 3

1. ரி. மைதினி - முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி கொழும்பு 15
2. எம். ஆர். எம். இராத் - அல் நஸார் மகா வித்தியாலயம் கொ. 14
3. செ. மூர்த்தி - கணபதி வித்தியாலயம் கொழும்பு 12

## கட்டுரை பிரிவு 4

1. ஏ. எச். சிஹானா - அல் ஹிதாயா மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 10
2. நிஷாந்தினி பெர்னான்டோ பிள்ளை - புனித அன்னம்மாள் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
3. ரிலானா ஹமீட் - பாத்திமா மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 12

## கவிதை பிரிவு 3

1. பாத்திமா பர்ஸானா அன்வர் - பாத்திமா மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 12
2. எம். என். எம். லாபிர் - தொண்டர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 10
3. பா. மூர்க்களி - விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொழும்பு 13

## கவிதை பிரிவு 4

1. ஏ. எச். சிஹானா - அல் ஹிதாயா மகா வித்தியாலயம் கொ. 10
2. எம். என். எம். லாபிர் - ஹமீத் அல் ஹாசைனி கல்லூரி கொ. 12
3. எம். எச் என் ஹஸன் - விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொ. 13

## கிழக்குதை பிரிவு 3

1. வீ. விஜயகுமாரி - விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொ. 13
2. ரேனுகா பொனிபன் - நல்லாயன் அ. தமிழ் மகளிர் வித். கொ. 13
3. பசீலா ஜப்பார் - பாத்திமா மகளிர் மகா வித். கொ. 12

## சிறுக்கதை பிரிவு 4

1. சி. சக்தி குமாரன் - விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொ. 13
2. எம். எஸ். எப். ரைதூரானா - மிலிந்துமாவத்தை முஸ்லிம் மகா வித். கொ. 13
3. எம். இஸ்ட். எம் ஹெஃப் - ஹமீத் அல் ஹாசனி கல்லூரி கொ. 12

## பேச்சு பிரிவு 1

1. ஆ, கபிளன் - புனித அந்தோனியர் மகா வித்தியாலயம் கொழுப்பு 13
2. பரமேஸ்வரி யாதவி - மாதம்பிட்டிய பு. அந்தோனியார் வித். கொ. 14
3. ச. நீரஜா - விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொழும்பு 12

## பேச்சு பிரிவு 2

1. சிலமியா சரீப் பாத்திமா மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 12
2. சிவாஜினி சிவபாதம் - புனித அன்னம்பாள் மகளிர் மகா வித். கொ. 13
3. எம், புஷ்பானந்தி முகத்துவாரம் இந்துக் கற்லூரி கொ. 15

## பேச்சு பிரிவு 3

1. ஆர் சுசிதரன் - தோலிரோஸரி தமிழ் வித்தியாலயம் கொ. 2
2. நூறுல் முர்ஜிதா சுபைர் - தாருண்ணலாம் மகா வித்தியாலயம் கொ. 10
3. கு. சரவணசெந்தூரன் - விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொ. 13

## பேச்சு பிரிவு 4

1. எம். நலீஸ் செயினுத்தின் - அல் னிதாயா மகா வித்தியாலயம் கொ. 10
2. ஏ. ஜி. எச். இஸ்மாயீல் - ஹமீத் அல் ஹாசனி கல்லூரி கொ. 12
3. ரேனுகா கார்த்திகேசு - நல்லாயன் கண்ணியர் மட்டம் கொ. 13

## பா ஒதல் பிரிவு 1

1. எம். வச்சிகா - முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி கொ. 15
2. பா. ஷாவினி - விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொ. 13
3. த. மதிசேனன் - கணபதி வித்தியாலயம் கொ. 10.

## பா ஒதல் பிரிவு 2

1. சி. அபிராமி - விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொ 13
2. ம. பிரதீப் - கணபதி வித்தியாலயம் கொ 13
3. ஆர். ஆனந்த ஜெயசேகரி - முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி கொ 15

## பா ஒதல் பிரிவு 3

1. ஜெ நிமல்ராஜ் - பு. அந்தோனியார் மகா வித்தியாலயம் கொ 13
2. ம. லோஜி-கணபதி வித்தியாலயம் கொ 13
3. டி சுபத்ராதேவி - மெதடிஸ்ட் தமிழ் வித்தியாலயம் கொ 13

## பா ஒதல் பிரிவு 4

1. சுதர்சனி அமல் சின்னத்தம்பி - பு அன்னம்மாள் மகளிர் மகா விதி. கொ 13
2. சேய்க் சபீர் - ஹமீத் அல் ஹாசனி கல்லூரி கொழும்பு 12
2. ....

## இசைவாய்ப்பாட்டு தனி அபிநியம் பிரிவு 1

1. கஜேந்தினி சத்யகுமார் - மாதம்பிட்டிய பு. அந்தோனியார் வித் கொ 14
2. ச மதிசேனன் - கணபதி வித்தியாலயம் கொழும்பு 12
3. ஜெ. நிஷாந்தினி முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி கொழும்பு 15

## இசை தனி பிரிவு 2

1. சுபாஜினி பாலசுந்தரம் - மாதம்பிட்டிய புனித அந்தோனியார் வித். கொ 14
2. ஆனந்த ஜெயசேகரி - முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி கொழும்பு 15
3. நம்தா இராஜலிங்கம் - நல்லாயன் அ. தமிழ் மகளிர் வித். கொ 13

### **இசை தனி பிரிவு 3**

- 1 ஜெயரதி குரூஜன் நல்லாயன் அ. தமிழ் மகளிர் வித்தியாலயம் கொ 13
- 2 ஜே. நிமங்ராஜ் பு. அந்தோனியார் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 3 எஸ். சுகந்தினி முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி கொழும்பு 12

### **இசை தனி பிரிவு 4**

- 1 கே. பத்மகளரி விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொழும்பு 12
- 2 .....
- 3 .....

### **இசைவாய்ப்பாட்டு அபிநியக் குழு பிரிவு 1**

- 1 முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி கொழும்பு 15
- 2 நல்லாயன் அரசினர் தமிழ் மகளிர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 3 புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 13

### **இசைக் குழு பிரிவு 2**

- 1 நல்லாயன் அரசினர் தமிழ் மகளிர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 2 .....
- 3 .....

### **இசைக் குழு பிரிவு 3**

- 1 நல்லாயன் அரசினர் தமிழ் மகளிர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 2 விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொழும்பு 13
- 3 கணபதி வித்தியாலயம் கொழும்பு 12

### **நடனம் பிரிவு 1**

- 1 மோகனப்பிரியா லட்சமணன், நல்லாயன் அரசினர் தமிழ் வித். கொ. 13
- 2 கா. காயத்திரி, கொட்டாஞ்சேன தமிழ் வித்தியாலயம் கொ. 13
- 3 .....

### **நடனம் பிரிவு 2 தனி**

- 1 அருள்மொழி சிவபாலன், நல்லாயன் அ. தமிழ் மகளிர் வித. கொ. 13
- 2 காயத்திரி பரமேஸ்வரி சர்மா, மாதம்பிட்டிய பு. அந். த. வி. கொ. 14
- 3 .....

### **நடனம் தனி பிரிவு 3**

- 1 துஷயந்தி, நல்லாயன் அ. தமிழ் மகளிர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 2 எம். கவிதா, விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொழும்பு 13
- 3 மேரி ஜோசிட்டா பீரிஸி, பு: அன்னம்மான் மகளிர் மகா வித். கொ 13

### **நடனம் நனி பிரிவு 4**

- 1 ஜே. இலேஞ்சலின், பு. அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொ. 13
- 2 கே. சத்தியபிரகாஷினி, விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொழும்பு 13
- 3 .....

## **நடனம் குழு பிரிவு 1**

- 1 நல்லாயன் அ. தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 2 .....
- 3 .....

## **நடனம் குழு பிரிவு 2**

- 1 நல்லாயன் அ. தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 2 பு. அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 3 விவேகானந்தாக் கல்லூரி, கொழும்பு 13

## **நடனம் குழு பிரிவு 3**

- 1 நல்லாயன் அரசினர் தமிழ் மகளிர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 2 விவேகானந்தாக் கல்லூரி கொழும்பு 13
- 3 கொட்டாஞ்சேனை தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13

## **புராண / இலக்கிய நாடகம்**

- 1 புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 2 மெதடிஸ்ட் தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 3 தொண்டர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 10

## **விவாதம் உரை தழுவியது**

- 1 ஹமீத் ஹல் ஹாசைனி கல்லூரி கொழும்பு 12
- 2 புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 3 மெதடிஸ்ட் தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13

## **வில்லுப்பாட்டு இசை தழுவியது**

- 1 புனித அந்தோனியார் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 2 புஞ்சென்டால் தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 14
- 3 நல்லாயன் அரசினர் தமிழ் மகளிர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13

## **முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி**

- 1 செய் அஸ்விபா, கைரியா மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 9
- 2 றினோஸா அஹமத், அஸ் இக்பால் ந்களிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 2
- 3 பாத்திமா சாமினா, தாருஸ்ஸலாம் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 10

With Best Compliments From :

*Jeyaratnam Jeyathipan*

YEAR 4 B

**C/St. Anthony's Maha Vidyalayam**

HILL STREET, COLOMBO - 13.

With Best Compliments  
From :



**MOON MEDICALS**

66, KOTAHENA STREET,  
COLOMBO 13.

With Best Compliments  
From :



**FARIS**  
**MULTI CORNER**

DEALERS IN :  
PLASTIC & FANCY GOODS

12 P, China Street, Colombo 11  
T'phone : 439668  
Res : 523662

With Best Compliments From :

# *Sarkunathan Kisankaran*

YEAR 3 C

**C/St. Anthony's Maha Vidyalayam**

**HILL STREET, COLOMBO - 13.**

**With Best Compliments  
From :**



**C / HAMZA  
MUSLIM VIDYALAYA**

**MODERA  
COLOMBO 15.**

**With Best Compliments  
From :**

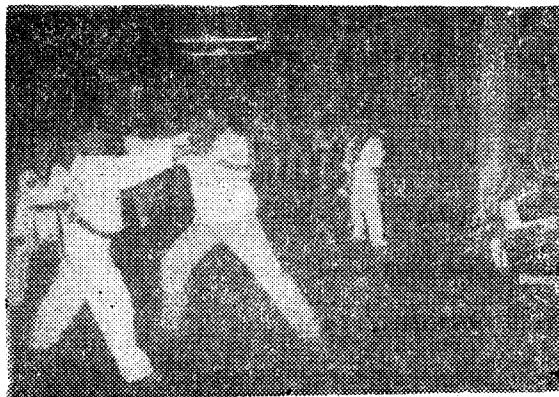


**Fathima Muslim Girls  
Maha Vidyalaya**

**No. 155,  
Bandaranaike Mawatha.  
Colombo 12.**

To protect your loved ones from undesirables and  
to be Physically and Mentally fit and happy

**LEARN  
KARATE - FEI QUAN  
DO QI GONG AEROBICS**



From Internationally  
Recognised Martial Arts



INSTRUCTOR

**M. HASSEN KHALID**

**CHIEF INSTRUCTOR SHRI LANKA  
MARTIAL ARTS ACADEMY**

**Speacialised Individual & Group Classes Conducted  
For Ladies, Gents & Children For Locals, Expatriates,  
Companies, Firms, Security Services, Schools, Clubs, Etc.**

FOR DETAILS

**SLMAA**

1st Floor 167 Olcott Mawatha  
Pettah  
Colombo-11

**SLMMA**

51, Sri Sadharma Mawatha  
Maligawatte  
Colombo-10

# தமிழ்த் தினப் போட்டியில் பங்குபற்றிய பாடசாலைகள்

1. நல்லாயன் அரசினர் தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
- 2- மாதம்பிட்டி புனித அந்தோனியார் வித்தியாலயம் கொழும்பு 14
3. மிஹிந்து மாவத்தை முஸ்லிம் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 12
4. கணபதி வித்தியாலயம் கொழும்பு 12
5. கொட்டாஞ்சேனை அரசினர் தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
6. ஹம்ஸா முஸ்லிம் வித்தியாலயம் கொழும்பு 15
7. தாருஸ்ஸலாம் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 10
8. முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி கொழும்பு 15
9. புனித செபஸ்தியன் முஸ்லிம் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 12
10. புஞ்செண்டால் தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 14
11. கொட்டாஞ்சேனை மெதடிஸ்ட் தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 10
12. அல் ஹிதாயா மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 10
13. புனித அன்னம்மான் மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
14. புனித அந்தோனியார் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
15. அல் இக்பால் மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 2
16. ஹமீத் அல் ஹாசைனி கல்லூரி கொழும்பு 12
17. கொட்டாஞ்சேனை முஸ்லிம் வித்தியாலயம் கொழும்பு 13
18. கைரியா முஸ்லிம் மகளிர் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 9
19. டி. பி ஜாயா மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 2
20. பாத்திமா முஸ்லிம் மகளிர் கல்லூரி கொழும்பு 12
21. ஹோலிரோஸரி தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 2
- <sup>22.</sup> அல் நல்லார் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 14
23. அல் ஹகீம் வித்தியாலயம் கொழும்பு 12
24. நல்லாயன் கன்னியர் மடம் கொழும்பு 13
25. விவேகானந்தர் கல்லூரி கொழும்பு 13
26. ராசிக் பரீத் வித்தியாலயம் கொழும்பு 15
27. தொண்டர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 10

# கொழும்பு வடக்குக் கல்விக் கோட்ட தமிழ்த் தின விழாக் குழு உறுப்பினர்கள்

தலைவர்: ஜனாப் ர. ஆர். ஏ. நயீம் பிரதிக் கல்விப் பணிப்பாளர் கொ/வடக்கு

காரியதரிசி: ஜனாப் ர. எஸ். எம். லாபீா அதிபர் தாருஸ்ஸலாம் மகா வித்.  
கொழும்பு 10

பொருளாளர்: திரு. ஆர். சிவநாதன் அதிபர் முகத்துவாரம் இந்துக் கல்லூரி  
கொழும்பு 15

உறுப்பினர்கள்:

ஜனாப் எம், ஏ. சி. பலீல் அதிபர் ஹமீத் அல் ஹசைனி கல்லூரி கொ. 12  
திரு. கணேஷராஜ் அதிபர் தொண்டர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 10  
திரு. ஆர். ராஜரட்னம் அதிபர் புனித அந்தோனியார் மகா வித்தியாலயம்  
கொழும்பு 13

ஜனாபா நிளாப் தின் அதிபர் கைரியா மகளிர் மகா வித்தியாலயம்  
கொழும்பு 9

சகோதரி மேரி எமில்டா அதிபர் புனித அன்னம்மாள் மகா வித். கொ. 13

உப குழு உறுப்பினர்கள்:

ஜனாப் ர. என். அமானுள்ளா பி. அதிபர் அல் நசார் மகா வித்தியாலயம்  
கொழும்பு 14

ஜனாப் எம். ஏ. றம்ஸீன் பி. அதிபர் கொட்டாஞ்சேனை மூஸ்லிம்  
வித்தியாலயம் கொழும்பு 13

திரு. கே. சண்முகநாதன் பி. அதிபர் புஞ்சென்டால் தமிழ் வித்தியாவயம்  
கொழும்பு 14

திரு. எஸ். சீரீகாந்த் பி. அதிபர் கொட்டாஞ்சேனை தமிழ் வித்தியாலயம்  
கொழும்பு 13

மலர்க் குழு.

ஜனாப் எஸ். ஏ. சி. எம். கராமத் அதிபர் டி. பி. ஜாயா மகா வித்தியாலயம்  
கொழும்பு 2

திரு. எஸ் பாலச்சந்திரன் அதிபர் புஞ்சென்டால் தமிழ் வித்தியாலயம்  
கொழும்பு 13

திரு. ஐ. சற்குணம் அதிபர் கொட்டாஞ்சேனை தமிழ் வித்தியாலயம்  
கொழும்பு 13

திரு. தயாளமூர்த்தி அதிபர் மெதாஸ்ட் தமிழ் வித்தியாலயம் கொ. 13  
சகோதரி வில்மா அதிபர் மாதம்பிட்டிய புனித அந்தோனியார் தமிழ்  
வித்தியாலயம் கொழும்பு 14

ஜனாபா எஸ். ஏ. நகுர்தீன் அதிபர் செ, செபஸ்தியன் மூஸ்லிம் வித். கொ. 13

## வரவேற்புக் குழு:

ஜனாபா எஸ். என். நாமில் அதிபர் மிஹிந்து மாவத்தை மூல்விம் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 12  
திரு. எஸ். தில்லைநாதன் அதிபர் விவேகானந்தா எல்லூரி கொழும்பு 13  
ஜனாபா ஏ. எப். முஹம்மத் அதிபர் பாத்திமா மகளிர் மகா வித். கொ. 12  
ஜனாபா ஏப். பி. ஜாரம்பதி அதிபர் அல் ஹிதாயா மா வித். கொ. 10  
சகோதரி மேரி எம்மா அதிபர் நல்லாயன் மகா வித்தியாலயம் கொழும்பு 13

## உபசரணைக் குழு:

ஜனாபா ஏ. எம். சித்திக் அதிபர் அல் இக்பால் மகளிர் மகா வித். கொ 2  
ஜனாபா எஸ். ஏ. ரஹ்மான் அதிபர் ஹம்ஸா மூல்விம் வித். கொ 15  
ஜனாபா எஸ். எஸ். எம். சித்திக் அதிபர் அல் ஹகீம் வித். கொ. 12  
ஜனாப் எம்.ஐ.ஏ. காலிம் அதிபர் கொட்டாஞ்சேண மூல்விம் வித். கொ. 13

## அலங்காரக் குழு:

ஜனாப் பி. எம். முஹம்மத் அதிபர் அல் நசார் மகா வித்தியாலயம் கொ. 14  
திரு. ஏ. தில்லைநாதன் அதிபர் கணபதி வித்தியாலயம் கொழும்பு 12  
ஜனாபா அக்ரம் பி. அதிபர் பாத்திமா மகளிர் மகா வித்தியாலயம்  
திருமதி ஜோன் ஹோலிரோஸரி தமிழ் வித்தியாலயம் கொழும்பு 2

## மேல்முறையீட்டுக் குழு:

ஜனாப் ஏ. ஆர். நயீம் பிரதிக் கல்விப் பணிப்பாளர் கொழும்பு வடக்கு  
ஜனாப் ஏ எஸ். எம் வாபிர் அதிபர் தாருஸ்ஸலாம் மகா வித்தியாலயம்  
கொழும்பு 10  
திரு. ரி. கணேஷ்ராஜா அதிபர் தொண்டர் வித்தியாலயம் கொழும்பு 10

- 
- மாணவனுடைய பேணாவின் மை சன்மார்க்கத் தியாகியின் இரத்தத்தைத் திட மேலானது.

நவி முஹம்மத் (ஸஸ் அவர்கள்)

- 
- கல்வியுடையவர் தான் கற்றுறிந்தபடி நல்வழியிலே ஒழுகுதலும், நன் மாணாக்கர்களுக்குக் கல்வி கற்பித்தலும், எல்லாருக்கும் உறுதியைப் போதுத்தலுமாகிய இம்முன்றையும் எந்நானும் தமக்குக் கடலாகக் கொள்ளல் வேண்டும்.

நாவலர் பெருமான்

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :



# BRIGHTON COLLEGE INTERNATIONAL

414-A, GALLE ROAD,  
COLOMBO-6.

With Best Compliments From :



கொழும்பு வடக்கு கோட்ட தமிழ்த்தின விழா

சிறப்பாக அமைய எமது வாழ்த்துக்கள்

**K. உதயகுமாரன்**

நிருஜா நகைத் தொழில்கம்

274/2, செட்டியார் தெரு

கொழும்பு-11

கொழும்பு வடக்குத் தமிழ்த்தின விழா சிறப்பாக நடைபெற  
எமது வாழ்த்துக்கள்



வாழ்க தமிழ் அன்னை

அதிபர், ஆசிரியர், மாணவர்கள்

கொட்டாஞ்சேனை தமிழ் வித்தியாலயம்

மஹா வித்தியாலய மாவத்தை

கொழும்பு-13.

*With Best Compliments*

*From:*



**T. B. JAYA MAHA VIDYALAYA**

**Colombo - 2.**

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :



## **SRI LANKA MEDICARE SERVICE**

**50, CENTRAL ROAD,  
*Colombo-12.***



With Best Compliments From :



## **LANKA TRADE CENTRE**

**Dealers in Sri Lanka Produce, Raw Materials  
For Poultry & Cattle Foods & Commission Agents**

**No. 158, Old Moor Street,  
COLOMBO-12.**

**Phone: 434904**

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :



## Anas Trading Company

GENERAL MERCHANTS AND IMPORTERS  
DEALERS IN EVER SILVER AND FANCY GOODS

Old Town Hall  
Main Street,  
Colombo-12

Branch  
F. & M. ENTERPRISES  
11, Dam Street  
Colombo-12.  
T. P. 432333

With Best Compliments From :

## DEENSONS

GENERAL MERCHANTS AND IMPORTERS  
DEALERS IN WATCHES, CALCULATORS, FANCY GOODS

176, KEYZER STREET,  
COLOMBO-11

Tel: 327514

51, CHINA STREET. COLOMBO 11. Tel: 323671

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :

M O H A M E D   H A K E E M

**58/28, St Joseph's Street,  
Colombo - 14.**

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :

**TECHNICAL PRINTERS**

PRINTERS, PUBLISHERS &  
STATIONERS

**66, Vauxhall Street,  
Colombo - 2.**

 331917

With Best Compliments From:



**C/N SIR RAZIK FAREED MUSLIM VID.**

**No. 82, St. Mary's Road,  
COLOMBO-15.**

தமிழ் மொழித்தின விழா  
சிறப்பாக நடைபெற எமது வாழ்த்துக்கள்  
புனித அன்னம்மாள் மகளிர்  
மகா வித்தியாலயம்

அதிபர், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள்

கல் தோன்றி மன் தோன்றாக காலத்திற்கு

முன் தோன்றிய முத்த தமிழ் அன்னையே

நீ வாஞ்க, வளர்க



எமது நல்லரசிகள்

கொழும்பு தொண்டர் வித்தியாலய

அதிபர், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், பாடசாலை அபிவிருத்திச் சபையினர்

# நல்லாசிரியர்

— பேராசிரியர் சி. தில்லைநாதன் —

மீண்து நாகரிகத்தின் ஆரம்பகாலம் தொடருக் கற்பித்தல் நடைபெற்ற வருகிறது என்பர், தங்களைச் சூழ உள்வற்றைப் பற்றியும் அறிவினைத் திரட்டத் தொடங்கிய காலத்திரிலயே தாம் அறிந்தவற்றை ஏனையவர்களுக்கு அறிஅக்கும் வழிமுறைகளையும் மனிதர் வகுத்துக்கொண்டனர். தொடர்ந்து நடைபெற்ற வாழ்க்கைப் போராட்டத்தில் ஈட்டிக் கொண்ட அனுபவங்களை ஒவ்வொரு தலை முறையினர்க்கும் வழங்குதற்கான முயற்சிகளும் பேற்கொள்ளப்பட்டன.

வாய்மொழி மூலமாகக் கற்பித்தல் நடைபெற்ற காலத்திலும் சரி பல்வேறு பொய்க்களும் விஞ்ஞான தொழில்நுட்ப சாதனங்களும் கையாளப்படும் நலீன காலத்திலும் சரி ஈற்பித்தல் முறையின் உயிராதாரமாக விளங்குபவர் ஆசிரியரே ஆவார் மனித சமூதாயத்தின் வாழ்ருக்கும் நலனுக்கும் ஆசிரியர்களுடைய பங்களிப்பும் ஒத்து மூழ்ப்பும் இன்றியமையாதவையும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவையுமாகும். நெடுங்கல் அனுபவங்களினதும் சிந்தனைகளினதும் விளைவாக மானிடம் திரட்டிக் கொண்ட அறிவினையும் ஒழுக்கசெலவுகளையும் இளஞ்சுந்ததியினர்க்கு வாய்க்கச் செய்யும் பணியில் ஆசிரியர்களின் பங்கே பிரதர்னமானதென்று கொள்ளப்படும் மானிடத்தின் முது சொல் வளம் பெறவும் அறிவின் எல்லைகள் விரிவடையவும் அவர்கள் உதவுகிறார்கள் இலம் சந்ததியினரின் ஆளுமையினை அவர்கள் விருத்தி செய்கிறார்கள்.

மாணவர்களுக்கு எடுத்துக்காட்டாய் அமையும் விதத்தில் உயர்ந்த ஒழுக்க நெறிகளை ஆசிரியர்கள் கடைப்பிடிக்க வேண்டும் என்றும் எதிர்பார்க்கப் படுகிறது. ஆசிரியர்களின் தொழில் உயர்ந்த பணியென்று போற்றப்பட்டாலும் அவர்களுக்கு வழங்கப்படும் ஊதியமும் சமூக அந்தஸ்தும் திருப்திமளிப்பதாய் இல்லை என்பது உண்மைதான், சமூகத்தினால் தகுதிக்கேற்ற கைாறு வழங்கப்படாத ஒரு தொழி லுக்குத் தங்கள் வாழ்க்கையை அர்ப்பணிக்க வேண்டிய நிலையில் ஆசிரியர்கள் உள்ளனர். எவ்வாறாயினும், அத்தொழிலுக்கு வேண்டிய திறமைகளை வளர்த்துக்கொள்ள விடத்து சமூகத்தில் அது பாதகமான விளைவுகளைந் தோற்றுவிக்கும்.

அறிவினை ஈட்டி வளர்ப்பதற்கு ஆசிரியரின் உதவி அவசியமானது என்ற கருத்து நீண்ட காலமாகவே நிலைபெற்றுள்ளது. வேதங்களைக் கற்பதற்கும் உள்ள மையத் தேடிக் காண்பதற்கும் குருவின் உதவி இன்றியமையாதது என்பது இந்திய மரபாகும். குருவை அனுகவேண்டுமென்ற கருத்தினை முண்டக எபநிடதம் வலியுறுத்துகிறது. நல்லாசிரியனிடம் கற்கும் வாய்ப்பினைப் பெற்றவன் பாக்கியசாலி யாவான் என்று கருதப்பட்டது, தாரமும் குருவும் தலைவிதிப்பயன் என்ற பழமொழி தமிழ் மக்களிடைப் பிரசித்தி பெற்றது. நல்லாசிரியர் என்போர் இரண்டு பணிகளைச் சிறப்பாக நிறைவேற்றவேண்டுமென்று முற்காலத்தில் சருதப்பட்டது. ஒன்று, வேத சாதத்திரங்களையும் அவற்றின் உள்ளார்ந்த அர்த்தங்களையும் விளக்குவதாகும். மற்றது, தமது வாழ்க்கையினதும் அன்றாட நடவடிக்கைகளின் தும் மூலமாக விடயங்களை உணர்த்தவதாகும். யதேச்சையான வார்த்தைகள், உரையாடல்களின் வாயிலாகவும் ஆசிரியர் பல உண்மைகளை ஆர்வமுள்ள மாணவர்களுக்கு விளங்கவைப்ப பதைப் பழைய மரபுகளிலிருந்து அறிந்துகொள்ள முடிகிறது.

இறைவனைவே ஆசிரியர்களுக்கெல்லாம் ஆசிரியனாக எம்முன்னோர்கள் போற்றியுள்ளனர். ஈசனே புராதன சூரு என்பது பதஞ்சலி வாக்கு. நல்ல சூருநாதன் என்று இறைவனை யாம் குறிப்பிடுகிறோம். அறிவினையும் ஒழுக்கத்தையும் வளர்ப் பதற்குத் தமிழைப் பூரணமாக அர்ப்பணித்த சூருமாரும் சிஷ்யர்களும் அக்கைங்கரியத் தைச் செவ்வனே நிறைவேற்ற அருளுமாறு இறைவனை வேண்டுவதைப் பண்டைய நூல்கள் பலவற்றிற் பார்க்கலாம். அந்த வகையில், அவ்வப்போதைய கஸ்விக் கொள் கைகளையும் பாட விதானங்களையும் நிர்வாகப் பணிப்புகளையும் அழுல் படித்து வதே ஆசிரியரின் பிரதான பொறுப்பு என்பது எண்ணிப்பார்க்கலும் முடியாத ஒன்றாகும்.

பாடஞ் சொல்லினது வரலாற்றைப் பவணத்தி முனிவர் நந்நாலிற் பிள்வருமாறு கூறுகிறார்,

சத வியல்பே யியம்புங் காலைக்  
காலமு மிட நுப் வாலிதி நோக்கிச்  
சிறந்துழி யிருந்துதன் தெய்வம் வாழ்த்தி  
உரைக்கப் படும்பொரு ஞள்ளத் தமைத்து  
விரையான் வெகுளான் விரும்பி முகமலர்ந்து  
கொள்வோன் கொள்வகை யறிந்தவ னுங்கொனக்  
கோட்டமின் மனத்தினுள் கொடுத்த வெங்ப.

பொருத்தமான் காலத்தையும் ஏற்ற இடத்தையும் நன்கு தேர்ந்து, வழிபடும் தெய்வத்தைத் துதித்தும் பாடந் தொடங்க வேண்டுமென்பது இங்கு கூறப்படுகிறது. தெய்வத்தைத் துதிப்பது செய்யும் கருமத்தைப் புனிதமாகக் கருதி அதற்குத் தமிழை அர்ப்பணிப்பதைக் குறிக்கும். பாடஞ் சொல்ல எடுத்துக்கொண்ட பொருளைக் கருத்தில் நிறைத்தலென்பது ஒருமுகப்பட்ட சிரத்தையைக் காட்டுவதாகும். அவசரப்படா மலும் பொறுமையை இழந்து சினங்கொள்ளாமலும் விருப்பத்தோடும் முகமலர்க்கியோடும் பாடஞ் சொல்லித்தர வேண்டுமென்ற கருத்து எக்காலத்து ஆசிரியரும் கவனத்திற்கொள்ள வேண்டியதாகும். பாடங் சேட்பவனது கேட்டல் திறமை அறிந்து அவன் புரிந்துகொள்ளத்தக்கவகையில் மாறுபாடில்லாத மனதுடன் கல்வியை வழங்க வேண்டுமென்பதும் ஊன்றிக் கவனிக்கத்தக்கது.

ஆசிரியர் மஸ்திலே கற்பிக்கும் விடயம் குறித்த சூழப்பம் நிலவுவதும் கேட்போர் செல்வனே விளங்கிக் கொள்கிறார்களா என்பதை நோக்காது பாடங்களை நடாத்தி முடிக்க முனைவதும் குந்தகம் விளைப்பனவாகும் கற்போர் தரத்தை நோக்காது தாம் அறிந்தவற்றையும் தமக்கு நாட்டமானவற்றையும் ஏற்க வைக்க எத்தனித் தல் ஏற்றதல்ல. தமக்குப் பல விடயங்கள் தெரியும் என்பதைக் காட்டி மாணவர்களை வியக்க வைக்க விழைதலும் வேண்டத்தக்கசதல்ல. பரீட்சைகளுக்கு மாணவர்களைத் தயார்படுத்துவதை மட்டும் குறியாகக் கொண்டு பாடக் குறிப்புகளை மட்டும் விறியோகிப்பதும் விரும்பப்படத்தக்கள்ரு. ‘மாணவன் எனப்படுவன் நிரப்பப்படவேண்டிய வெற்றுப் பாத்திரமாகான், ஏற்றப்படவேண்டிய தீபம் ஆவான்’ என்று பேராசிரியர் அலெக்ஸாண்ட்ரோவ் கூறியது இங்கு நினைவு கூறத்தக்கது கடந்த சுமார் அரை நூற்றாண்டுக் காலப் பகுதியில் உலகம் முன்னெப்போதும் கண்டிராதளவு பாரிய மாறுதல்களைக் கண்டிருக்கிறது. விஞ்ஞான தொழில்நுட்பக் கருவிகளின் வளர்ச்சியினால் வாய்க்கப் பெற்ற வலுவினைக் கிளர் தம் ஆதிச்கந்தில் வைத்திருக்க விழைவதும் அதன் விளைவான சுயநல் வேட்கையும் ஆதிக்க வெறியும் மணிதாபிமானத்தின் தேய்

வுக்குக் காரணமாகியிருக்கிறதென்று கருதப்படுகிறது. அந்திலை இளம் சந்ததியினரை வெதுவாகப் பாதித்துள்ளமையினை அவதானிக்கலாம்.

இவ்வாறான நிலையில் நல்ல குடிமக்களை உருவாக்கம் கல்விப் பொறுப்பினை நிறைவேற்றுவது இலேசானதன்று, மாணிட நாகரிகத்தின் உயர்வுக்கு உதவிய கருத்துக்களினதும் விழுமியங்களினதும் பால் இளைஞர் கவனத்தைத் திருப்ப வேண்டிய தேவை இன்று மிகுதியாக உள்ளது மனிதமதிப்பு, கதந்திரம், சுயத்துவம், சமுதாயப் பொறுப்பு, பரிவு<sup>5</sup> முதலானவற்றில் இளைஞர்களை ஆர்வமுடைய வர்களாக்க வேண்டியது அவசியமாகும். இக்கால நல்வாழ்வுக்கு உண்ட ஒழுக்க விழுமியங்களை மாணவர்களுக்குப் போதிப்பதைக் காட்டிலும் பரஸ்பர உரையாடல்கள் மூலம் உணர்த்தல் உசிதமானது என்று கூறப்படுகிறது. அதனை நடைமுறைப்படுத்தி வாழ்வினை அர்த்தமுடையதாகச் சுதாகி அதிகமாக உதவக்கூடியவர்களே, இன்று ஏற்பித்ததுக்குச் செலிப்பு, கட்டுல சாதனங்கள் பல துணையாக அமைந்தாலும் அவை ஆசிரியர்களுக்குப் பதிலீடாக முடியாது. இப்பூமியில் எமது வாழ்வு வாளெனா விப் பேட்டிகளோடும் தொலைக்காட்சிகளுடனும் கண்ணிகளுடனுமன்றி, ஒட்டியற வாடும் பிற மனிதர்களுடனேயே பெரிதும் பின்னிப் பினைந்து கிடக்கிறதென்பதை மனங்கொள்ளல் சாலும்.

இன்றைய காலகட்டத்தைப் போலவே இன்றைய ஆசிரியர்களும் பல சவால்களுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டியவர்களாய் உள்ளனர். அறிவு வேகமாக வளர்ந்து வரும் சூழ்நிலையிற் பணியாற்றும் ஆசிரியர் காலத்துக்கேற்ற வகையிலே தம் அறி வினை போதித்துக்கொள்ள வேண்டியவர்களாயுள்ளனர் கல்வி அறிவு பெற்றதும் காரியம் யானினும் ஆர்வத்தோடு பங்கு பற்றுவதுமான ஜனநாயகத்தைக் கட்டியெழுப்புவதென்பது இலேசான காரியமன்று. ஒரு பண்பாட்டுப் பரிவர்த்தனையாளர் என்ற வகையில், இன்றைய பிரதான சமூக, ஒழுக்கப் பிரச்சினைகளை அறிந்து கொள்வது மூலம் மாணவர்களின் அபிலாசைகளையும் விழுமியங்களையும் விளங்கிக் கொள்வதிலும் ஆசிரியர் அக்கறை காட்டவேண்டியவராகிறார். நல்லாசிரியர் எண்ப்படுவர் தன் பணிகளில் ஒரு போறும் பூரண திருப்தி காண்பதில்லை என்றும் அவற்றை மேலும் பயன் நல்குபவையாக்க வலிய முயற்சிகளை அவர் மேற்கொண்டவண்ணமிருப்பார் என்றும் கூறப்படுகிறது.

பல இனங்களையும் பல மதங்களையும் பல சமூக மட்டங்களையும் சேர்ந்த ஒரு நாட்டு மக்களிடையே பல முரண்பாடுகளும் ஜியுறவுகளும் பகைமைகளும் காணப்படலாம். அவற்றின் வலுவினைத் தணிக்க ஆசிரியரால் பெரிதும் இயலும். தவநான எண்ணம், பாரபட்ச மனப்பாலை முதலானவை ஆசிரியரிடத்தும் காணப்படலாம். ஆனால், பல இனக் குழுதாயம் ஒன்று பயனுறுதி வாய்ந்த கல்வியை வளர்க்க வேண்டுமெனின், அங்கு பணியாற்றும் ஆசிரியர்கள் பல இனத் தத்துவத்தை ஏற்றுக்கொண்ட வர்களாகவும் பல நோக்கில் சமுதாயத்தையும் அதன் தேவைகளையும் புரிந்துகொள்ளும் வேணவாக் கொண்டவர்களாகவும் இருக்கப்படுவது அவசியமாகும்,

பல இனப்பார்வையை வளர்த்துக் கொள்ள முடியாதவர்களாகவும் பிற இனங்களைத் தன்மயப் படுத்த விழையும் மனப்பான்மையினராகவும் பலர் இருப்பது இன்று பாரிய பிரச்சினையாக உள்ளது. என்றாலும், இளம் பிள்ளைகளின் உள்ளங்களினின்று குரோத் உணர்வுகளை அகற்றி இணைந்து வாழும் ஆர்வத்தையும் ஜனநாயக விழுமியங்களையும் வளர்க்க முடியும் என்றே கல்விமான்கள் கருதுகிறார்கள். மனித மதிப்பு, சமுதாயப் பொறுப்பு, சுயத்துவம், சுதந்திரம், சுப்பிரபுத் தன்மை, அன்புடைமை முதலானவை குறித்து இளவயது முதற் கொண்டே கற்பிக்கப்பட வேண்டும் என்று அவர்கள் கூறுகிறார்கள். வயதானவர்களுடைய பழக்க வழக்கங்களையும் மனப்பான்மைகளையும் மாற்றுவது கடினமாயினும், இளம் பிள்ளைகளைப் பொறுத்தவரை அத்தகைய மாற்றங்கள் சாத்தியமானவை என்பதே கல்வி விற்பன் நர்களின் கருத்தாகும்.

நாளைய உலகு மனிதகுலம் முழுவதையும் ஒக்க ஓம்புவதாக அமையவேண்டும் என்ற குறிக்கோருடன், நாளைய உலகை வழி நடத்தப் போகும் இளஞ் சந்ததி யினரை அதற்குத்தக்க வகையில் உருவாக்கத் தங்களை நேர்மையுடன் அர்ப்பணிக் கும் நல்லாசிரியர்களை நாடும் உலகும் அவாவி நிற்கின்றன.

பேராசிரியர் சி. தில்லைநாதன்  
தமிழ்த்துறைத் தலைவர்  
பேராதனைப் பல்கலைக் கழகம்

With Best Compliments From :

**S. ILLANGOVAN (Partner)**

# **PRABHU LANKA ENTERPRISES**

**121, BIYAGAMA ROAD, KELANIYA, SRI LANKA.**

**TEL: 520915, 520916**

**TELEX: 22275 EPEX CE**

**FAX: 520816**

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :

# **S. M. ENTERPRISES**

**M. N. M. SABRY (Proprietor)**

**Dealers in: VIDEO & PHOTO GRAPHIC GOODS**

**111/79, Abdul Hameed Street**

**COLOMBO-12.**

 **331232**

# விந்தை மிகு உலகினிலே.....

விந்தை மிகு உலகினிலே.....

விஞ்ஞான வளர்ச்சியிலே

விண்ணனத் தொடும் அளவினிலே

விரும்புகின்ற பல நிகழ்வுகளே

வினாடி தோறும் செயலிலே!

பின் போக்க மருந்து கண்டுபிடிப்பு

விண் மீது விரைந்தேகிட வான் தயாரிப்பு

செயற்கை மழை பொழிய செயலமைப்பு

மிருக இதயம் மானிடனுக்கு மாற்றுவிப்பு - என  
மிகையான விந்தை பல தோற்றுவிப்பு!

குட்டித் திரையில் உலகமே புதியது

தட்டி விட்டால் கண்ணி இயங்குவது

சுற்றியதும் தொலைபேசி பேசுவது

முட்டி மோதும் அவசரம் தெரியது - நம்

விந்தை மிகு உலகினிலே!

உயிர் குடிக்கும் போதைப் பொருள் அறிமுகம்

உலகழிக்கும் அனுவாயத் விநியோகம்

உடல் உருக்கும் ஊசிகள் தாராளம்

உருமாற்றும் சத்திர சிகிச்சை பிரபலயம் - இதனால்

ஆழல்கள் பல உருவாவது அநியாயம்!

கமில் நாகம் கொண்டு கடும் விஷ உற்பத்தி

கண் விழிக்கா சிசு கருக்கலைப்பு

கண்மூடித்தனமான நாகரிக தோற்றுவிப்பு - அதனால்

கண்மணியான மாணவர் கூட்டம் கெட்டழிவு

குட்டித் தரை காட்டும் கொரே வன்முறை - அதன்

கச்காத பிரதிபலிப்பாய் நவீன நடைமுறை!

களிக்க வைக்கும் பல நன்னம்

கழிக்க செய்யும் சில தீமை

வியக்க தோன்றும் நல் திறமை - அதை

பதிக்க தூண்டும் புது முறைமையென்று

நன்றும் தீதும் கலந்து நயமாக இருக்குது

நம் விந்தை மிகு உலகம்!!

பாத்திமா பர்ஸானா அன்வர்  
பாத்திமா மகானிர் மகா வித்தியாலயம்

கொழும்பு-12

பிரிவு 03 முதலாமிடம்

கொழும்பு வடக்கு தமிழ்மொழிப்  
பாடசாலைகளின்

தமிழ்த்தின விழா  
சிறப்புற எமது நல்லாசிகள்

கொழும்பு ஹமீத் அல் ஹாஸனி  
கல்லூரி

கொழும்பு-12

தமிழ் மொழித் தின விழா  
சிறப்பாக நடைபெற எமது வாழ்த்துக்கள்



புனுமெண்டால் தமிழ் வித்தியாலயம்

அதிபர், ஆசிரியர், மாணவர்கள்

## புத்தம் புதிய பூமி வேண்டும்

இத்தரையில் ஒளிமிகுந்த வித்தகர்கள் தோன்றிடவே,  
கற்றவர்கள் கூடட்டும், கல்லாமை ஓழியட்டும்!

சித்தார்த்தர் போதனைகள் சீர்தூக்கிப் பார்க்கட்டும்!  
சிவவிங்க வழிபாட்டில் சிம்மக் கொடி பறக்கட்டும்!

சிங்களக் கண்ணியர் செவ்விதழ் மொழியட்டும்  
மங்கள கீதத்தால் விண்ணெண்ணாம் அதிரட்டும்!

செந்தமிழ் நங்கையர் பைந்தமிழ் பாடட்டும்  
வெந்தழல் ஹெற்றுமை வேரோடு சாயட்டும்!

இனவாதம் குலபேதம் மாய்ந்தோடி மறையட்டும்  
பண்ணாபம் தனையெண்ணூம் பண்பற்றோர் திருந்தட்டும்!  
வலியோர்கள் எளியோரின் வாழ்க்கைக்கு உதவட்டும்  
பலமான உறவோடு பல்வினமும் மகிழ்டும்!

சகுனாவும் சூசமாவும் ஓர் தட்டில் உண்ணட்டும்  
முழகாஜூம் மோனிஷாவும் ஓர் வீட்டில் உறவுகட்டும்/  
சீர்த்தியும் மூர்த்தியும் கிளித்தட்டு ஆடட்டும்  
ஸல்மானும் சாலமோனும் ஒன்றினணந்து திரியட்டும்/

ஆகாயம் ஆருகில்லை ஆணவம் அடங்கட்டும்  
வீண்காயம் வேண்டாமே பேதமது தேயட்டும்/  
நேயமது செத்தபின்பு நீதியில்லை உள்ளமட்டும்  
வேதமென ஒதுவது ஒற்றுமையென்றிருக்கட்டும்/

இன்பத்து வாயில்களின் இரும்புத் திரை நொருங்கட்டும்  
துன்பத்தின் ரூபமது தூள் தூளாய்ப் போகட்டும்/  
அன்பர்கள் ஒன்றாக ஆக்கங்கள் புரியட்டும்  
வம்பர்கள் தோன்றாமல் வையகமே சிறக்கட்டும்/

விஞ்ஞான வனர்ச்சியது விண் தொட்டு உயரட்டும்/  
மெய்ஞ்ஞான அறிவினிலே அஞ்ஞானம் விலகட்டும்/  
வினைபொருள்கள் யாவிலுமே விருத்தியே காண்ட்டும்  
பிழை புரியும் மானிடரின் அகக்கண்கள் திறக்கட்டும்/

உண்மைக்கு உயிர் கொடுக்கும் உத்தமர்கள் தோன்றட்டும்  
வன்முறையின் கோட்டைகள் மண்ணோடு சாயட்டும்/  
துணிவான தூயோர்கள் துள்ளியே எழுந்திடட்டும்  
பணிவோடு மாணவர்கள் வெற்றி நடை போடட்டும்/

இல்வாழ்க்கை யாவர்க்கும் தேனாக இனிக்கட்டும்  
அல்லவுறும் மானிடரின் அவவங்கள் ஒடுங்கட்டும்/  
வெள்ளலைகள் மேலெழுந்து வெற்றி யொலி எழுப்பட்டும்  
நல்லுழவு உயர்வுபெற காலதிலை உதவட்டும்/

இழிவாணோர் சொன்னைகள் அழிந்தொழிந்து போகட்டும்  
நலமான சமாதானம் நாற்றிசையும் பரவட்டும்/  
மின்னிவரும் தாரகையாய் மானிடர்கள் மாறட்டும் - இனிய நம்  
பொன்னிலங்கைப் பூமாதா இப்புவியில் சிரிக்கட்டும்/

இதயங்கள் எந்நானும் இன்பத்தில் தினைக்கட்டும்  
உதயங்கள் ஓவ்வொன்றும் சாதனைகள் படைக்கட்டும்/  
விடயங்கள் யாவிலுமே விமோசனம் கிடைக்கட்டும்  
தடைக்கற்கள் எல்லாமே வெற்றிப் படியாய் ஆகட்டும்/

எல்லோரும் விரும்புகின்ற நற் பொழுது மலரட்டும்  
நல்லோர்கள் கூடிநற் சேவைகள் ஆற்றட்டும்/

இத்தனையும் நிகழ்ந்திடவே இனிய நல் வரம் வேண்டும்  
புத்தம் புது பூமியது உருப்பெற்று வர வேண்டும்/

ஏ, எச். சிறொனா

அல் ஹிதாயா மகா வித்தியாலயம், கொழும்பு-10  
பிரிவு 03 முதலாமீட்டம்

With Best Compliments From :



## **FAHAD ENTERPRISES (PVT) LTD.**

**( APPROVED RECRUITING AGENCY )**

**LABOUR LICENSE No. 885**

**EG/3, Central Road,  
Colombo - 12.**

**T'phone: 447405**

**Fax: 439740**

With Best Compliments From:

## **APEX VEDEO**

In the Heart of Modera Town  
Widest Range of English, Tamil  
Hindi & Malayalam Movies

VEDIO AND AUDIO RECORDING  
UNDERTAKEN AND  
HIRING VEDEO DECKS

**515 A, Ferguson Road,  
Colombo - 15.**

Opp. to Vystwyke Park  
( air conditioned )

With Best Compliments From:

## **Marina Grocery**

**Grocery & Stationery**  
**( Home Delivery )**

**19, Vystwyke Road,  
Colombo - 15.**

# இதயபூர்வ நன்றிகள்

தமிழ்த் தின போட்டிகள் மூலம் எமது ஆசிரியர்களதும், மாணவர்களதும் திறமையும் ஆற்றலும் வெளிப்படுத்துவதற்கு உதவிய அரசுக்கு நன்றிகள் பல.

முத்தமிழோசை இதயகிமல்லாம் பரவவேண்டும் என்ற நன்நோக்குடன் நடைபெற்ற போட்டிகளுக்கு ஆதரவளித்து அதற்கான இடங்களை ஒதுக்கித்தந்த புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலய, புனித அந்தோனியார் மகா வித்தியாலய, கொட்டாஞ்சேணை முஸ்லிம் வித்தியாலய, விவேகானந்தாக் கல்லூரி அதிபர்களுக்கும், ஆசிரியர்களுக்கும் எமது விசேட நன்றிகள். மேலும் எமக்கு சகல வழிகளிலும் உதவி நல்கிய கொழும்பு வடக்கு கல்விக் கோட்ட பாடசாலைகளின் அதிபர்கள் ஆசிரியர்கள் அனைவருக்கும், இம்மலர் சிறப்புற விளம்பரங்கள் தந்துதவிய நலன் விரும்பிகளுக்கும், குறுகிய காலத்தில் அச்சிட்டு உதவிய ரிபாய் அச்சக உரிமையாளருக்கும் ஊழியர்களுக்கும், போட்டிகள் சிறப்பாக நடைபெற உதவிய நடவர்களுக்கும், போட்டியன்று சிற்றுண்டிகள் வழங்கி உற்சாக மளித்த புனித அன்னம்மாள் மகளிர் மகா வித்தியாலய, நல்லாயன் அதமிழ் மகளிர் வித்தியாலய அதிபர்களுக்கும் தமிழ்த்தின விழா குழு உறுப்பினர்களுக்கும் எமது இதயபூர்வமீனை நன்றிகள்.

## வாழ்க தமிழ் மொழி

ஏ. எஸ். எம். வாபிர்

செயலாளர்  
கொழும்பு வடக்குக் கோட்ட  
தமிழ்த்தின விழாக் குழு



முத்தமிழும்  
பிற மொழியும்  
இணைந்து ஓங்க  
எமது நல்லாசிகள்



விவேகானந்தாக் கல்லூரி  
கொழும்பு - 13